30/-

இலங்கை ලංකා CEYLON

அச்சியற் சொற்றொகுதி

GLOSSARY OF PRINTING TERMS

1965

அரசகரும்மொழித் திணைக்களத்து வெளியீட்டுப் பிரிவினால் வழங்கப்பட்டது.

அச்சியற் சொற்றொகுதி

GLOSSARY OF PRINTING TERMS

1965

இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்திற் பதிப்பிக்கப்பட்டது.

2—R 15441—805 (1/64)

පෙරවදන

ශිල්පීය ආයතනවල මුද්‍රණ ශිල්පය ඉගැන්වීම ස්වභාෂා මාධ්‍යයෙන් කිරීමටත් මුද්‍රණ වෘත්තියෙහි යෙදී සිටින්නන්ට සිය වැඩ කටයුතු ස්වභාෂාවෙන් කිරීමටත් මුද්‍රණ ශිල්පය පිළිබඳ සම්මත ස්වභාෂා වදන් මාලාවක අවශ්‍යතාව පෙනී ගියෙන් දෙමළ භාෂාවෙන් එබඳු වදන් මාලාවක් පිළියෙළ කිරීම සඳහා කාරක සභාවක් පත් කරන ලදි.

පහත නම් සඳහන් මහත්වරු එහි සාමාජිකයෝ වූහ :—

1. සීමාසහිත හේලීස් සමාගමේ කේ. රත්නවේල් මහතා
2. අරසන් මුද්‍රණ සමාගමේ වී. තිරුනාවුකරසු මහතා
3. ආණ්ඩුවේ මුද්‍රණාලයයේ ආර්. සෙල්වතුරෙයි මහතා
4. රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රකාශන අංශයේ ආර්. මුරුගයියන් මහතා.

රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රකාශන අංශයේ අධිකාරී වී. සිවගුරු මහතා සභාපති වශයෙන් ද එම්. ෂන්මුගම් මහතා ලේකම් වශයෙන් ද ක්‍රියා කළහ.

යථෝක්ත කාරක සභාව විසින් සම්මත කරන ලද වදන් මාලාවෙහි පිටපත් ලංකාවේ මුද්‍රණ කර්මාන්තයෙහි නියුක්ත ප්‍රධාන ආයතනවල අධිපතීන් වෙත යවා ඒ පිළිබඳ ව ඔවුනගේ අදහස් විමසා බලන ලදි. එමගින් ලැබුණු ප්‍රයෝජනවත් උපදෙස් සියල්ල ඇතුළත් කෙරෙන පරිදි පාඨය වෙනස් කරනු ලැබිය.

මුද්‍රණය සඳහා අත් පිටපතක් පිළියෙළ කිරීම සම්බන්ධයෙන් ප්‍රයෝජනවත් කරුණු ඇතුළත් කොට ආණ්ඩුවේ මුද්‍රණාලයාධිපති බර්නාඩ් ද සිල්වා මහතා විසින් සපයන ලද ලිපියකුත් සෝදුපත් කියවීමේ දී යෙදීම සඳහා සම්මත කර ගන්නා ලද ලකුණු ඇතුළත් පරිශිෂ්ටයකුත් මෙහි ඇතුළත් ය.

මේ ශබ්ද මාලාව පිළියෙළ කිරීමෙහි ලා උපකාරී වූ සියලු කාරක සභික මහතුන්ට මගේ ස්තුතිය පුද කරමි.

නන්ද දේව විජේසේකර,
රාජ්‍ය භාෂා කටයුතු පිළිබඳ කොමසාරිස්.

1964 අප්‍රේල් 14 දින,
කොළඹ 5,

ද සොන්සේකා පාරේ අංක 5හි
රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවේ
ප්‍රකාශන අංශයෙහි දී ය.

FOREWORD

The need for a Glossary of Swabhasa Technical Terms in Printing was being felt for some time. Such a glossary will facilitate the teaching of printing as a subject in Technical Schools, in the Swabhasa Medium. It should also enable those employed in the printing trade to transact their business in Swabhasa. A committee was appointed to prepare such a Glossary. This committee was composed of the following :—

1. Mr. K. Ratnavale, of Hayleys Ltd.
2. Mr. V. Thirunavukarasu, of Arason Printers.
3. Mr. R. Chelvadurai, of the Government Press.
4. Mr. R. Murugaiyan, Official Language Department, Publication Section.

Mr. V. Sivaguru, Superintendent, Official Language Department, Publication Section, acted as Chairman and Mr. M. Shanmugam, Secretary, Official Language Department, Publication Section, acted as Secretary.

The glossary of such terms prepared by this Committee was sent to the leading Printing Houses in Ceylon for their observation. The text has been amended to accommodate all useful information.

In addition to the glossary, this volume also contains an article by Mr. Bernard de Silva, Government Printer, embodying the main points to be noted in the preparation of a manuscript for the press and an appendix of Proof Correction Symbols.

My thanks are due to the members of the Committee for assisting me to bring out this publication.

NANDADEVA WIJESEKERA,
Commissioner for Official Language Affairs.

Official Language Department,
(Publications Section)
5, De Fonseka Road,
Colombo 5, 14th April, 1964.

முன்னுரை

அச்சியல் பற்றிய தன்மொழி நுட்பச்சொற்றொகுதி ஒன்று தேவை என்பது சில காலமாக உணரப்பட்டு வந்துள்ளது. நுண்டொழிற் பாடசாலைகளில் அச்சியலை ஒரு பாடமாகத் தன் மொழியிற் கற்பிக்கவும், அச்சுத்தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ளோர் தம் அலுவல்களைத் தன் மொழியில் நடத்தவும் அத்தகைய தொகுதி உதவும். அத்தொகுதியைத் தயாரிக்க ஒரு செயற்குழு நியமிக்கப்பட்டது. அச்செயற்குழு பின்வருவோரைக் கொண்டது :—

திரு. கே. இரத்தினவேல், வரையறுத்த ஹேலிஸ்.

திரு. வி. திருநாவுக்கரசு, அரசன் அச்சகம்.

திரு. ஆர். செல்வத்துரை, அரசாங்க அச்சகம்.

திரு. இ. முருகையன், அரசகருமமொழித் திணைக்கள வெளியீட்டுப் பிரிவு.

அரசகருமமொழித் திணைக்கள வெளியீட்டுப் பிரிவு அதிகாரி திரு. வே. சிவகுரு தலைவராகவும், திரு. மு. சண்முகம் செயலாளராகவும் பணியாற்றினர்.

அச்சிடும் பொருட்டு கையெழுத்துப் பிரதி தயாரிப்பது சம்பந்தமாகக் கவனிக்கவேண்டிய அம்சங்களை அடக்கி, அரசாங்க அச்சாளர் திரு. பேஜுட் த சில்வா எழுதியுள்ள கட்டுரையும், தமிழ்ச் சரவை திருத்தற்குறிப் பின்னிணைப்பு ஒன்றும் இத்தொகுதியில் உண்டு.

இப்பிரசுரத்தை வெளிக்கொணர்வதில் எனக்கு உதவிய செயற்குழு உறுப்பினருக்கு என் நன்றி உரியது.

நந்ததேவ விசயசேகர,
அரசகருமமொழி விடய ஆணையாளர்.

அரசகருமமொழித் திணைக்களம்,
(வெளியீட்டுப் பிரிவு)
5, த பொன்சேகா வீதி,
கொழும்பு 5,
1964 எப்பிறல், 14 ந் திகதி.

கையெழுத்துப்பிரதி தயாரித்தலும் சரவை திருத்தலும்

"நல்ல பிரதி" என்பது இலகுவாகக் கையாளவும் வாசிக்கவும் ஏற்றதாய், சகல விவரங்களும் முற்றாய்ப் பொருந்தி அச்சிடுநர்வசம் வரும் பிரதிக்கு அவர் அளிக்கும் பெயராகும். அசுத்தமான, குறைபாடுள்ள பிரதி அதனைக் கையாள வேண்டிய அனைவருக்கும் தொல்லை தருவது மட்டுமன்றி, தயாரிப்புச் செலவுகள் அதிகரிக்கவும், பிழைகள், சரவைத் திருத்தங்கள் உண்டாகவும், காரணமாவதுடன், சரியான அச்சமைவெளிப்பினை வில்லங்கமாயும் ஆக்குகிறது.

ஆகவே, பிரதியானது பின்வரும் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யவேண்டும் :—

(அ) அது தாளின் ஒரு பக்கத்திலே தட்டப்படவேண்டும். இரட்டை இடைவெளி விரும்பத்தக்கது. இடப்பக்க ஓரம் தாராளமாக இருக்க வேண்டும். மேற் பிரதியை அச்சிடுநருக்கு அனுப்ப வேண்டும். கையெழுத்து எதுவும், உ—ம், ஆக, கணிதம் அல்லது சாதாரண லிபியில் இல்லாத சொற்களைப் பொறுத்தவரை, நன்கு வாசிக்கத்தக்கனவாயிருக்கவேண்டும். மாற்றங்கள் சரவை திருத்தல் முறைப்படி அமையவேண்டும்.

(ஆ) ஒற்றைகள் யாவற்றிலும் எண்ணிடல் வேண்டும். பின்னைய சேர்ப்புக்களைத் தனித் தாள்களில் தட்டி எண்ணிட வேண்டும். (உ—ம்.) 40 அ. ஊசிகளும், கம்பிக்குத்தல்களும் அச்சிடுநருக்குத் தொந்தரவு, தருவனவாகையால் அவற்றைத் தவிர்க்க வேண்டும்.

(இ) பூர்வாங்க விடயத்துக்குரிய (தலைப்பு, சமர்ப்பணம், உள்ளுறை முதலியன) எல்லா அம்சங்களும் குறிப்புக்கள், உசாநூற்பட்டி, பின்னிணைப்புக்கள், உண்மையில், பக்கச்சரவைகள் கிடைக்குமுன் தயாரிக்க இயலாத அட்டவணை தவிர்ந்த பிற எல்லாமே, பிரதியில் அடங்கியிருக்க வேண்டும். நல்ல வேறு நியாயத்துக்காக, பிற அம்சங்கள் ஏதும் பின்னர் சேர்க்க வேண்டியிருந்தால் அதனைக் குறிப்பிடுவதுடன் எவ்வளவு இடம் விடவேண்டும் என்பதையும் ஓரளவு காட்ட வேண்டும்.

(ஈ) விளக்கப்படங்கள் கையெழுத்துப் பிரதியின் வேறாய், அச்சிட அல்லவாயினும், அடையாளம் காணற்பொருட்டு ஒவ்வொன்றும் எண்கொண்டு அமையவேண்டும். படவிளக்கமும் உரிய எண்களும் ஒருமிக்க வேறு தனியான தாளிலே தட்டப்படவேண்டும். ஒவ்வொரு படமும் எங்கு வரவேண்டும் என்பதைக் காட்ட, கையெழுத்துப் பிரதியின் ஓரத்திலும் எண்களை எழுதிவிட வேண்டும்.

அச்சுப் பாணி, அல்லது அளவு பற்றி நூலாசிரியர் குறிப்பது அவசியமில்லை. சரிவெழுத்து, அல்லது தடிப்பெழுத்து வரவேண்டுமென்று தாம் குறிப்பாக விரும்பும் இடங்களில் மட்டும், உரிய சொற்களின் கீழ், முறையே நேர்க்கோடோ, நெளிகோடோ போட்டுக் காட்டலாம். மிகுதிக்கு, ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட அச்சமைவு வழக்கத்தை அச்சிடுநர் கைக்கொள்வார். நியம அனுட்டானத்தினின்றும் நினையாப்பிரகாரமாய் வழுவுவன போன்று தோற்றாத இடங்களிலெல்லாம், ஆசிரியரின் எழுத்துக் கூட்டல் முறையும், விருப்புகளுமே பின்பற்றப் படும். வழக்கமற்ற விருப்புக்கள் ஓர் ஆசிரியருக்கு இருப்பின் அதன் மீது கவனம் விழுமாறு அவர் செய்யின் விளக்கத் தவறுகளைத் தவிர்த்துக் கொள்ளலாம்.

கையெழுத்து, அல்லது தட்டெழுத்தால் உணர்த்துவதைவிட அதிகமாக அச்செழுத்தால் உணர்த்தலாம். பேரெழுத்துக்கள் (உயர் கூடு), சிற்றெழுத்துக்களுடன் (தாழ் கூடு) கூடிய அச்சளவுகளிலுள்ள நுணுக்கமான படிவகுப்புக்களோடு, சிறுபேரெழுத்துக்கள், சாய்வெழுத்துக்கள் என்பவையும் உண்டு. வழக்கமாக, தடிப்பெழுத்து என்று ஒரு வகையும் உண்டு. அச்செழுத்தைப் பலிதமான முறையிற் பயன்படுத்த அனுபவம் தேவை. தெளிவின் பொருட்டு அச்செழுத்தின் மூலவளங்கள் அனைத்தையும் முற்றாக அச்சிடுநர் பயன்படுத்துவார் என்று நம்பியிருக்கலாம். உசாநூல்கள் போன்ற சில வகை வேலைகளில், அச்சமைவு மிக முக்கிய பங்கு ஏற்பதால், ஆசிரியர் அச்சிடுநருடன் முன்கூடியே கலந்தாலோசிப்பது, இறுதி விளைவுகளைச் சிறந்தனவாக்கும்.

புத்தகத்தின் உறுப்புக்கள்

வழக்கமாக 16 அல்லது 32 பக்கங்கள் கொண்ட அச்சிட்ட தாள்களை மடித்துத் தைத்து, வெட்டி, கட்டுமட்டைக்குட் புகுத்தி, புத்தகங்கள் ஆக்கப்படும். பக்கங்கள் அடுத்தடுத்து எண்ணிடப்படும். பாடப் பொருளின் முதற்பக்கத்தில் அராபிய எண்கள் தொடங்குவதும், பூர்வாங்க பக்கங்கள் அல்லது (பூர்வங்கள்) தனியான ரோம எண்களில் இருப்பதும் வழக்கம். பின்வரும் பக்கவமைப்பைக் குழப்பாமலே, புத்தகம் அச்சிடுகையில் பிந்திய ஒரு கட்டத்திலோ, பின்னைய ஒரு பதிப்பிலோ பூர்வங்களின் பக்கத்தொகையைக் கூட்டுவதோ குறைப்பதோ இதனால் இயல்வதாகும்.

பூர்வங்கள் ஒழுங்கு செய்வதற்குக் கண்டிப்பான விதிகள் எவையும் இல்லை. பொருளடக்கப் பட்டியல் தலைப்பக்கத்தின் விரிவாகையால், அதனை உடனடியாகத் தொடரலாம். படங்களின் பட்டியலையும் பொருளடக்கப் பட்டியலையும் பிரிக்கக் கூடாது. சமர்ப்பணம், முகவுரை, அணிந்துரை, நன்றியுரை, அறிமுகம் என்பவற்றைத் தர்க்கரீதியாகத் தோன்றும் ஒரு முறையில் ஒழுங்கு செய்யவேண்டும். முகவுரை, அறிமுகம், அணிந்துரை என்பவற்றை ஒரு பொருட் கிளவியாகப் பயன்படுத்துவது வழக்கமாயினும் அவற்றைப் பாகுபடுத்திக் கொள்வது நல்லது. முகவுரை என்பது ஆசிரியர் புத்தகம் எழுதத்தூண்டிய சூழலைச் சொல்வது வழக்கம். அறிமுகம் என்பது நூலிலுள்ள விடயத்தை ஓரளவு விபரமாகக் குறிக்கும்; அணிந்துரை என்பது ஆசிரியர், அல்லது நூலை முன்வைப்பவர் கூறும் ஒரு வகையான நயப்புரை.

ஒரு நூலில் இறுதியிலேயே அட்டவணை இருக்கும். பக்கங்கள் எவற்றையும் மறைக்காமற் பார்க்கக் கூடியனவாக, கடைசி முடிவில் அமையும் மடிபடங்கள் புறநடைகளாம்.

விளக்கப் படங்கள்

அரைத் துலக்க அல்லது கோட்டுப் பதி குற்றிகளிலிருந்தே நூலிலுள்ள விளக்கப்படஙகள் அச்சிடப்படும். (ஒளிப்படங்களில், அல்லது கழுவுசித்திரங்களில்) உள்ளவாறு தொடர்ச்சியான துலக்கங்கள் கொண்ட படங்களை அச்சிட அரைத்துலக்கங்கள் பயன்படும். அவை நற்பயன் தருவதற்கு வழவழப்பான தாள் தேவை (ஆர்ட்டுத்தாள் அல்லது போலிஆர்ட்டுத்தாள்). பளபளப்புக் காரணமாகவும், உயர்ந்த விலை காரணமாகவும் அவை பாட விடயங்களை அச்சிட ஏற்றவையாகா. இதனால், ஒரு சில அரைத்துலக்கங்களே இருப்பின், அவற்றை வேறாக அச்சிட்டு, தனி ஒற்றைகளாகவோ தகடுகளாகவோ புகுத்துவது வழக்கம். பாடப் புத்தகங்களில் அச்சிட்ட விளக்கப்படங்கள் உருக்கள் எனப்படும். தொடர்ச்சியான துலக்கங்கள் இல்லாத கோட்டுப் படங்கள், அல்லது பிற பொருள்களை அச்சடிக்க கோட்டுப் பதிகுற்றிகள் பயன்படும். அவை அரைத்துலக்கங்களைவிட மலிவானவை. எவ்வகைத் தாளிலும் அவற்றை அச்சிடலாம். பாடபக்கம் ஒன்றினுள் அடங்காது பெருத்திருப்பின், அவை வேறாக அச்சிடப்பெற்று மடி தகடுகளாகப் புகுத்தப்படும். கோட்டுப் பதிகுற்றிகளையும், அரைத்துலக்கப் பதிகுற்றிகளையும் நிரல்களில் அச்சிடலாம். ஆனால் மேலதிகச் செலவு மிகுதியாகும்.

தகடுகளுக்கும் பாட உருக்களுக்கும் வெவ்வேறு எண்கள் கொடுப்பது வழக்கம். அ—து. தகடுகள் I, II, III முதலியன. உருக்கள் 1, 2, 3 முதலியன. ஒரு தகட்டில் வெவ்வேறு பெயர் தேவைப்படும் பல விடயங்கள் இருப்பின், அவற்றை (அ), (ஆ), (இ) என்று குறிக்க வேண்டும்.

பாடத்திற் குறிக்கவில்லையென்றால், படங்களுக்குக் கீழே எண் இடுதல் அவசியமில்லை. ஆயினும், பாடத்தினிடையே உரிய மிகச்சரியான இடத்திலே விளக்கப்படங்களை அமைப்பது இயலாமற் போகலாமாகையால், இலக்கமிட்டோ, பக்க எண் கொண்டோ ஒருவாறு குறுக்குக் குறிப்புக்கு வழி செய்ய வேண்டிவரலாம் என்பதை நினைவில் நிறுக்க வேண்டும்.

பிரதியை அச்சிடக் கொடுக்கு முன்பே, தம் படங்கள் பற்றியும், அவற்றின் எண்ணீடு, வைப்பு முறை பற்றியும் தமது வெளியீட்டாளரையோ அச்சிடுநரையோ ஆசிரியர் கலந்தாலோசிப்பது பயன் தரும். ஆசிரியருக்குப் பழக்கமில்லாத தொழில் நுட்பக் கட்டுப்பாட்டுக் காரணிகள் இருக்கவும் கூடும்.

முன்பு விளக்கியது போல, விளக்கப்படப்பிரதி பாடப்பிரதியின் வேருக இருப்பதோடு, விளக்க வாசகங்கள் தனித்தாளிலே தட்டெழுத்தில் இருக்க வேண்டும். ஒளிப்படங்களின் பின்புறத்திலே கனப்பாக எழுதக்கூடாது என்பதும், தாள் ஒட்டிகள் பயன்படுத்தக் கூடாது என்பதும் முக்கியம். வழவழத்த பதிவுகள் சிறந்தவை. படங்களுக்கான எழுத்துக்களை, அச்சிடுநரின் ஓவியர் தீட்டுதற்காகப் பென்சிலால் இலேசாகக் குறித்துவிடலாம். அச்சிடும் அளவை முடிவாகத் தீர்மானிக்குமுன் உருப்பெருக்கம், பிரமாணம் ஆகியவற்றை குறிக்கக் கூடாது.

குறிப்புக்கள்

பக்கத்தின் அடியில், அல்லது புத்தக இறுதியில் குறிப்புக்கள் அச்சிடப்படும். முன்னையதே பொது வழக்கம். ஆவல் மிக்க, நம்பிக்கை குறைந்த வாசகர்களுக்கு மூலகங்களைச் சுட்டிக் காட்டுவது மட்டுமே குறிப்புகளின் நோக்கமானால், அவற்றைப் புத்தக இறுதியில் அமைப்பதே நல்லதென்று தோன்றுகிறது. அத்தியாய இறுதியில் அமைக்கப்படும் குறிப்புக்களும் அரியனவல்ல.

அடிக்குறிப்புக்களைக் கோப்பதனுற் செலவுகூடும். குழப்பிவிடும் அளவுக்கு வாசிப்பைத் தடைப்படுத்தும். எனவே மிக நுணுக்கமாகக் குறிப்பெழுத முனைவதைத் தவிர்க்க வேண்டும். குறிப்புக்கான சுட்டலை, இயலுமானல் வசன முடிவிலோ, அல்லது கருத்து முறியும் வசதியான ஓர் இடத்திலோ கொடுக்க வேண்டும்.

அடிக்குறிப்புக்களை ஒவ்வொரு பக்கத்திலும் எண்ணிடுவதோ, அல்லது *, †, ‡ முதலிய வழமையான குறிகளாற் சுட்டுவதோ வழக்கம். கணித நூல்களிற் பின்னைய முறை விரும்பத்தகும். இறுதிக் குறிப்புக்களை ஒவ்வோர் அத்தியாயத்துக்குமோ, முழு நூலுக்குமோ தொடர் எண் இடவேண்டும்.

கையெழுத்துப் பிரதியில், ஒவ்வோர், ஒற்றையின் அடியிலுமோ, அல்லது அவை சுட்டும் விடயத்துக்கு நேர்கீழே கிடைவரிகளிலோ தட்டுதல் வேண்டும். அல்லது ஒவ்வோர் அத்தியாயத்துக்கும் தனியான தாள்களில் அவற்றைத் தட்டலாம்.

மேற்கோள்கள்

வழக்கமாக ஏழு வரிகளுக்குக் குறைந்த மேற்கோட் பகுதிகள், மேற்கோட்குறிகளுக் கிடையிலே "தொடர்ந்தோட" விடப்படும். ஆயின், நெடிய பகுதிகளையும், ஒருவரிக்கு, மேற்பட்ட கவிதையையும் பிரித்துவிட வேண்டும்; அவை அச்சிடும்போது எடுத்துக்காட்டி, அல்லது சிற்றெழுத்துக் கொண்டு பாகுபடுத்தப்படும். மேற்கோள் காட்டிய பந்தியில் விடுபட்ட இடங்களை மூன்று முற்றுப்புள்ளி போட்டுக் காட்டவேண்டும். ஆனல், பந்தி பூரணமானதன்று என்று வற்புறுத்தவேண்டின் அன்றி, தொடக்கத்திலோ இறுதியிலோ இவை அவசியமாகா. ஆசிரியாற் புகுத்தப்பட்ட சொற்கள் பகர அடைப்புக் குறிக்குள் இருக்க வேண்டும்.

தலைப்புக்கள்

தலைப்புக்களும் உபதலைப்புக்களும், புத்தகத்தின் பிரதான பிரிவுகளைக் காட்டுவதுடன் வாசகர்களுக்குக் கைகாட்டிகளாகவும் உதவுகின்றன. அவற்றைப் பக்கத்தின் நடுவில் அல்லது இடப்புறத்தில் அமைக்கலாம். ஆயினும், உபபிரிவுகள் அளவுக்கு மிஞ்சினல், அல்லது, புத்தகம் முழுதிலும் ஒருமைப்பாடுள்ள ஒரு திட்டப்படி தலைப்புக்கள் இல்லையென்றல் அவை வாசகனைக் குழப்புமே தவிரத் துணையாகா.

புத்தகத்தின் உறுப்புக்கள்

வழக்கமாக 16 அல்லது 32 பக்கங்கள் கொண்ட அச்சிட்ட தாள்களை மடித்துத் தைத்து, வெட்டி, கட்டுமட்டைக்குட் புகுத்தி, புத்தகங்கள் ஆக்கப்படும். பக்கங்கள் அடுத்தடுத்து எண்ணிடப்படும். பாடப் பொருளின் முதற்பக்கத்தில் அராபிய எண்கள் தொடங்குவதும், பூர்வாங்க பக்கங்கள் அல்லது (பூர்வங்கள்) தனியான ரோம எண்களில் இருப்பதும் வழக்கம். பின்வரும் பக்கவமைப்பைக் குழப்பாமலே, புத்தகம் அச்சிடுகையில் பிந்திய ஒரு கட்டத்திலோ, பின்னைய ஒரு பதிப்பிலோ பூர்வங்களின் பக்கத்தொகையைக் கூட்டுவதோ குறைப்பதோ இதனால் இயல்வதாகும்.

பூர்வங்கள் ஒழுங்கு செய்வதற்குக் கண்டிப்பான விதிகள் எவையும் இல்லை. பொருளடக்கப் பட்டியல் தலைப்பக்கத்தின் விரிவாகையால், அதனை உடனடியாகத் தொடரலாம். படங்களின் பட்டியலையும் பொருளடக்கப் பட்டியலையும் பிரிக்கக் கூடாது. சமர்ப்பணம், முகவுரை, அணிந்துரை, நன்றியுரை, அறிமுகம் என்பவற்றைத் தர்க்கரீதியாகத் தோன்றும் ஒரு முறையில் ஒழுங்கு செய்யவேண்டும். முகவுரை, அறிமுகம், அணிந்துரை என்பவற்றை ஒரு பொருட் கிளவியாகப் பயன்படுத்துவது வழக்கமாயினும் அவற்றைப் பாகுபடுத்திக் கொள்வது நல்லது. முகவுரை என்பது ஆசிரியர் புத்தகம் எழுதத்தூண்டிய சூழலைச் சொல்வது வழக்கம். அறிமுகம் என்பது நூலிலுள்ள விடயத்தை ஓரளவு விபரமாகக் குறிக்கும்; அணிந்துரை என்பது ஆசிரியர், அல்லது நூலை முன்வைப்பவர் கூறும் ஒரு வகையான நயப்புரை.

ஒரு நூலில் இறுதியிலேயே அட்டவணை இருக்கும். பக்கங்கள் எவற்றையும் மறைக்காமற் பார்க்கக் கூடியனவாக, கடைசி முடிவில் அமையும் மடிபடங்கள் புறநடைகளாம்.

விளக்கப் படங்கள்

அரைத் துலக்க அல்லது கோட்டுப் பதி குற்றிகளிலிருந்தே நூலிலுள்ள விளக்கப்படஙகள் அச்சிடப்படும். (ஒளிப்படங்களில், அல்லது கழுவுசித்திரங்களில்) உள்ளவாறு தொடர்ச்சியான துலக்கங்கள் கொண்ட படங்களை அச்சிட அரைத்துலக்கங்கள் பயன்படும். அவை நற்பயன் தருவதற்கு வழவழப்பான தாள் தேவை (ஆர்ட்டுத்தாள் அல்லது போலிஆர்ட்டுத்தாள்). பளபளப்புக் காரணமாகவும், உயர்ந்த விலை காரணமாகவும் அவை பாட விடயங்களை அச்சிட ஏற்றவையாகா. இதனால், ஒரு சில அரைத்துலக்கங்களே இருப்பின், அவற்றை வேறாக அச்சிட்டு, தனி ஒற்றைகளாகவோ தகடுகளாகவோ புகுத்துவது வழக்கம். பாடப் புத்தகங்களில் அச்சிட்ட விளக்கப்படங்கள் உருக்கள் எனப்படும். தொடர்ச்சியான துலக்கங்கள் இல்லாத கோட்டுப் படங்கள், அல்லது பிற பொருள்களை அச்சடிக்க கோட்டுப் பதிகுற்றிகள் பயன்படும். அவை அரைத்துலக்கங்களைவிட மலிவானவை. எவ்வகைத் தாளிலும் அவற்றை அச்சிடலாம். பாடபக்கம் ஒன்றினுள் அடங்காது பெருத்திருப்பின், அவை வேறாக அச்சிடப்பெற்று மடி தகடுகளாகப் புகுத்தப்படும். கோட்டுப் பதிகுற்றிகளையும், அரைத்துலக்கப் பதிகுற்றிகளையும் நிரல்களில் அச்சிடலாம். ஆனால் மேலதிகச் செலவு மிகுதியாகும்.

தகடுகளுக்கும் பாட உருக்களுக்கும் வெவ்வேறு எண்கள் கொடுப்பது வழக்கம். அ—து. தகடுகள் I, II, III முதலியன. உருக்கள் 1, 2, 3 முதலியன. ஒரு தகட்டில் வெவ்வேறு பெயர் தேவைப்படும் பல விடயங்கள் இருப்பின், அவற்றை (அ), (ஆ), (இ) என்று குறிக்க வேண்டும்.

பாடத்திற் குறிக்கவில்லையென்றால், படங்களுக்குக் கீழே எண் இடுதல் அவசியமில்லை. ஆயினும், பாடத்தினிடையே உரிய மிகச்சரியான இடத்திலே விளக்கப்படங்களை அமைப்பது இயலாமற் போகலாமாகையால், இலக்கமிட்டோ, பக்க எண் கொண்டோ ஒருவாறு குறுக்குக் குறிப்புக்கு வழி செய்ய வேண்டிவரலாம் என்பதை நினைவில் நிறுத்த வேண்டும்.

பந்தித் தலைப்புக்கள் (ஒரு பந்தித் தொடக்கத்திலே வித்தியாசமான அச்சிலுள்ள சொற்கள்) நடுத் தலைப்புக்கள் அல்லது பக்கத்தலைப்புக்களிலும் முக்கியத்துவம் குறைந்தவை. புத்தகத்தின் ஓரிரண்டு பக்கங்களுக்கும் குறைவான பந்திகள் அல்லது பகுதிகளின் தொடக்கத்திலேயே அவற்றைப் பயன்படுத்தவேண்டும்.

ஓரங்களிலோ, பாடத்துக்கு வெளியிலோ அமையும் தலைப்புக்களைக் கோக்க அதிக செலவாகுமாகையால், மிக விசேடமான சந்தர்ப்பங்களில் மட்டுமே அவைக்கு நியாயமான இடமுண்டு.

பக்கத் தலைப்புக்கள்

பக்கத்தலைப்புகள் எவ்வடிவினவாக வேண்டும் என்று ஆசிரியருக்கு ஏதும் கருத்து இருப்பின் அதனைப் பிரதியுடனுள்ள ஒரு குறிப்பிலே எடுத்துக் கூறவேண்டும். புத்தகத்தின் பெயரை இடது பக்கங்களிலும், அத்தியாயங்களின் பெயரை வலது பக்கங்களிலும் போடுவது ஒரு பொது வழக்கம். எனினும், குறிப்பாக, ஒரு நீண்ட அத்தியாயத் தலைப்பினை, ஆசிரியர் உத்தேசித்த கருத்துப் பட அச்சிடுநர் சுருக்குவது இயலாது போய்விடக் கூடிய புத்தகங்களில், வில்லங்கங்கள் உண்டாகலாம். எனவே பக்கத் தலைப்பாய்ப் பயன்படுத்த ஒரு சிறு தலைப்பினையும் ஆசிரியர் கொடுப்பது நன்று.

குறுக்குச் சுட்டல்கள்

பக்கச் சரவைகள் கைக்கெட்டும் வரையும் குறுக்குச் சுட்டல்களை, அ—து, புத்தகத்தின் பிறபக்கங்களின் மாட்டறைவுகளைப் புகுத்துவது இயலாதாகும்.

விளக்கப்படச் சுட்டல்களும் அச்சில் வரவேண்டுமாயின், கையெழுத்துப் பிரதியில் அவையும் இருக்க வேண்டும். இடைவெளி விட்டிருந்தாலன்றி, புதுச் சேர்ப்புக்களால் அத்துமீறிய செலவு உண்டாகும்.

நூற்பட்டியலும், உசாச்சுட்டல்களும்

சுட்டிச் சொல்லப்பட்ட நூல்களின் பட்டியலாகிய நூற்பட்டி என்பது மூலங்களுக்கு ஆற்றுப்படுத்தவோ, மேலதிக வாசிப்புக்கு வழி காட்டவோ உதவும். அது புத்தக ஈற்றில் அமைக்கப்படுவது வழக்கம். சில சமயங்களில் ஆதார மூலங்களை அத்தியாயவாரியாக ஒழுங்கு செய்வது வாசகனுக்கு உதவியாகும்.

நன்றியுரைகள்

இரவலாய்ப் பெற்ற விடயங்களுக்கான தெரிப்புரை பாடத்தினுள்ளோ, அடிக்குறிப்புக்களினுள்ளோ, பூர்வாங்கப் பக்கங்களில் ஒரு தனிக் குறிப்பாகவோ இருக்க வேண்டும். விளக்கப்பட ஆதார மூலம் பற்றிய செய்தியும் வாசகனுக்கு முக்கியமாயின் விளக்க வாசகத்திலேயே இருக்க வேண்டும். அன்றேல், புத்தகத்தின் முன் உள்ள விளக்கப்படப் பட்டியலில் அவற்றைச் சேர்க்கலாம். உரிய தெரிப்புரை இன்மை பதிப்புரிமை மீறலாகக் கருதப்படலாம்.

சுட்டி (அட்டவணை)

சுட்டிகள் புனைகதை தவிர்ந்த எந்த நூலுக்கும் பெரும்பாலும் அவசியமான இணைப்புக்கள் எனலாம்.

நடை

இலக்கணம், எழுத்துக்கூட்டல், நிறுத்தற் குறிகள் என்பவற்றில் மரபு பேணுவது, உதாரணமாக, பிரத்தியேகக் கடிதங்களில் வேண்டப்படுவதினும் அதிகமாக, அச்சிடும் எழுத்துப் பிரதிகளில் அவசியமாகும்.

திருத்தற் குறிகள்

ஒரு தொடரில் ஒன்றல்லாத எந்நூலுக்கும் ஒரு மாதிரி கோத்து ஆசிரியரின் அங்கீகாரம் பெறுவது பயனுடைத்து. வடிவமைவுக்கு மட்டுமன்றி, ஒழுங்குவிவரம், பாணி என்பவற்றுக்காகவும் இதனை ஆராய்வது முக்கியம். ஏனெனில், அச்சாளர் அவ்வேலையை எவ்வாறு கையாளப் போகிறார் என்பதை அது காட்டும். புத்தகத்துக்குப் பொதுவாக ஆசிரியருக்கு இரு சரவைகள் கிடைக்கும். தெளிவு, செம்மை என்பவை பொருட்டுத் தேவையான மாற்றங்களைச் செய்வதற்கான முதற் சரவையும், அம்மாற்றங்கள் அச்சிலே சரியாகச் செய்யப்பட்டனவா என்று சரிபார்க்க, இரண்டாம் சரவையும் உதவும்.

புத்தகம் அச்சிடும் அதே கவனத்துடனும் செம்மைப்பாட்டுடனும் சரவையை அச்சிடுவதில்லையாகையால், அச்சு கோணலாயோ, படங்கள் மழுப்பலாயோ இருந்தாலும் ஆசிரியர் அதிருப்தி கொள்ளத் தேவையில்லை.

சரவைவாசகர் சரவைகளைப் பிரதியுடன் ஒப்பிட்டோ, முன்சரவையுடன் ஒப்பிட்டோ சரிபிழை பார்ப்பதோடு, தமக்கு மயக்கமாயும், பொருத்தமற்றும், செம்மையற்றதாகக் கூடும் என்று தோன்றுவதாயும் உள்ளவற்றையும் விசாரிப்பார். இறுதிச் சரவை குறிப்பாகப் கருத்து நோக்கி வாசிக்கப்படும். சரவை வாசகரின் பயிற்சி பெற்ற கண்கள் பாகக் கருத்து நோக்கி வாசிக்கப்படும். சரவைவாசகரின் பயிற்சி பெற்ற கண்கள் ஆசிரியர் கவனியாது விட்டவற்றையும் பெரும்பாலும் கண்டுகொள்ளும்.

அச்சுத் திருத்தம் கையாற் செய்யப்படுவதால் மெல்லவே நிகழும். செலவுக்கும் காலாகும். சிறிது போன்று தோன்றும் திருத்தத்துக்கும் சில ரூபாய்கள் செலவாகலாம். மிக விரிந்த திருத்தங்கள் பலபத்து ரூபாய் அதிகச் செலவுக்கும் காலாகலாம். திருத்தத்துக்கான சிட்டை ஒன்றில் ஆசிரியரை மாட்டிவிடாவிடினும், விற்கும் விலையை அதிகரிக்க நேருவதால், விற்பனை குறையவும் கூடும். எனவே, செம்மைப்பாட்டுக்கும் விளக்கத்துக்கும் மிக அவசியமான திருத்தங்களை மட்டுமே அவர் செய்ய வேண்டும் என்பது அவருக்கும் பிற எல்லாருக்கும் நன்மை தரும். இக்கட்டத்திலே சிறு சொல் மாற்றங்கள் செலவுக்கேற்ற தகுதியற்றவை. எடுத்த காரியத்தையும் தாமதப்படுத்தும்.

ஒரு வரியிலிருந்து மற்றொரு வரிக்கு அச்சுக்களை அகற்றவேண்டிய திருத்தங்களே மிகுந்த செலவுக்குக் காலானவை. எவ்வாறேனும் அவற்றைத் தவிர்க்க வேண்டும். அதுவும் இறுதிச். சரவையில் அவற்றைத் தவிர்ப்பது முக்கியம். சில சொற்களைப் புகுத்துவது, அல்லது நீக்குவதென்றால், ஒரு வரியிலிருந்து மற்றை வரிக்கு அச்சுக்களை மாற்றவேண்டி வரும். பந்தி முடியும் வரையும் இது செய்யவேண்டி வரலாம்.

ஒரு பந்தியை நீக்குவது அல்லது புதியதொன்றைச் சேர்ப்பதாலும் அதே விளைவே உண்டாகும். இங்கு ஒரு வரியன்றி பக்கமே ஓரலகாகும். பக்கம் பக்கமாக, அத்தியாய இறுதி வரையும், ஏன், அதற்கு அப்பாலும் கூட நகர்த்திக்கொண்டு போகவேண்டும். அதற்கிடையில், பக்கத் தலைப்புக்கள் பதிகுறிகள், அடிக் குறிப்புக்கள் பிந்த விடப்படலாம். சுட்டிகள் பலனற்றுப் போகும். பொருளடக்கத்திலும், விளக்கப்படப் பட்டியலிலும் மாற்றம் தேவைப்படலாம்.

சேர்ப்பும், நீக்கமும் இன்றியமையா என்றால், இயலும் போதெல்லாம், திருத்தத்தை ஈடு செய்யத்தக்க சேர்ப்பை அல்லது நீக்கத்தை இயலுமளவுக்குத் திருத்தத்துக்குக் கிட்டவாகச் செய்ய வேண்டும். இது மட்டுமே மிகப் பெரிய அபாயங்களையும், தயாரிப்புச் செலவு படுமோசமாக வீங்குவதையும் தடுக்கும்.

பின்வரும் பக்கங்களில், ஒப்புக்கொள்ளப்பட்ட சரவைத்திருத்தக் குறிகள் சில தரப்பட்டுள்ளன. சேர்ப்புக்கள் யாவற்றையும் ஓரத்திலே தெளிவாக எழுதவேண்டும். அல்லது பொருட்படுத்தக்க அளவினவாயின் அவற்றைத் தனியாகத் தட்டி இணைக்க வேண்டும்.

சரவைகள் சில சமயம் ஆசிரியருக்குப் பகுதி பகுதிகளாக அனுப்பப்படினும், அவை முடிவெய்திய பிறகன்றி அவற்றைத் திருப்பி அனுப்பக்கூடாது.

அச்சியற் சொற்றொகுதி

GLOSSARY OF PRINTING TERMS

A

A. C. Author's Corrections .. ஆக்கியோன் திருத்தங்கள்
A. L. Azure laid .. .. அசூவர் லெயிடு
A. W. Azure wove .. .. அசூவர் வோவு
Abbreviation .. .. குறுக்கம்
Aberration .. .. பிறழ்ச்சி
Abrasive paper .. .. அரத்தாள்
Abrasive .. .. அரப்பொருள்
Abridged edition .. .. சுருக்கிய பதிப்பு
Absolute scale of colour .. நிறங்களின் தனி அளவிடை
Absorbancy .. .. உறிஞ்சுதிறன்
Absorbant papers .. .. உறிஞ்சுதாள்
Abutted rule .. .. முட்டுறூள்
Accent .. .. உச்சரிப்புக் குறி
Accented .. .. உச்சரிப்புக் குறியிட்ட
Accordion folds .. .. அக்கோடியன் மடிப்பு
Account rule .. . கணக்கேட்டுக் கோடு
Acid .. .. அமிலம்
    carboys .. .. அமிலச்சாடி
    free .. .. அமிலமற்ற
    resist .. .. அமிலத்தடை
Acute accent .. .. கூரிய உச்சரிப்புக்குறி
Addendum .. .. பிற்சேர்க்கை
Addressing machine .. .. விலாசமிடுபொறி
Adhesive .. .. ஒட்டி
Advance copy .. . முற்பிரதி
Advertise .. .. விளம்பரஞ்செய்
Advertising .. .. விளம்பரஞ்செய்யும்
        agency .. .. விளம்பரஞ்செய் முகவர் நிலையம்
        campaign .. . விளம்பரவியக்கம்
        folders .. . விளம்பர மடிதாள்
        mascot .. .. விளம்பர முற்சின்னம்
        medium .. .. விளம்பர சாதனம்
        novelties .. .. விளம்பரப் புதுமைகள்

Advertising slogan ..	.. விளம்பரச் சுலோகம்
Affinity ..	.. நாட்டம்
Against the Grain ..	.. மணிவரைக்கு மாறாக
Agate (polishing) ..	.. அகேற்று
Agitator ..	.. கலக்கி
Airbrush ..	.. காற்றுத் தூரிகை
Airbrush work ..	.. காற்றுத்தூரிகை வேலை
Air conditioning .	.. காற்றைச் சீராக்குதல்
dried ..	.. காற்றுலர்த்திய
drying ..	.. காற்றுலர்த்தல்
hole ..	.. காற்றுத் துளை
mail paper ..	.. விமானக்கடிதத்தாள்
Albert ..	.. அல்பேட்டளவு (6" × 3⅞")
Albumen .	.. வெண்கரு
process ..	.. வெண்கருச் செய்முறை
Alco process ..	.. அல்கோச் செய்முறை
Algebraic signs ..	.. அட்சரகணித அடையாளங்கள்
Alignment ..	.. வரிசை
Alloy ..	.. கலப்புலோகம்
All rights reserved ..	.. எல்லா உரிமைகளும் ஒதுக்கப்பட்டன
Alography ..	.. அலோகிராபி
Alphabet ..	.. நெடுங்கணக்கு
Alteration of copy ..	.. பிரதிமாற்றம்
Alteration of margin ..	.. ஓர மாற்றம்
Alum Solution ..	.. படிகாரக் கரைசல்
American cloth ..	.. அமெரிக்கன் சீலை
Amidol .	.. அமைடோல்
Ammeter ..	.. அம்பியர் மானி
Ammonia ..	.. அமோனியா
Ammonium bichromate	.. அமோனியம் இரு குரோமேற்று
carbonate	.. அமோனியம் காபனேற்று
chloride ..	.. அமோனியம் குளோரைட்டு
hydroxide	.. அமோனியம் ஐதரொட்சைட்டு
thiocyanate	.. அமோனியம் கந்தகச் சயனேற்று
thiosulphate	.. அமோனியம் கந்தகச் சல்பேற்று
Ampere ..	.. அம்பியர்
hour ..	.. அம்பியர் மணி
meters ..	.. அம்பியர் மானிகள்

Ampersand ..	.. (&) உம் குறி
Analysis book ..	.. ஆய்வுப் புத்தகம்
Anchoring ..	.. நங்கூரமிடல்
Ancilliaries ..	.. துணைக்கருவிகள்
Angle cut ..	.. கோணவெட்டு
Angstrom unit ..	.. அங்சுதிரம் அலகு
Aniline black ..	.. அனிலைன் கரி
dyes ..	.. அனிலைன் அச்சீடு
printing ..	.. அனிலைன் அச்சிடல்
Animal tub-sized (A. T. S.)	.. விலங்குப்பசைப் பதனிட்ட
Anonymous ..	.. அநாமதேய
Annotation ..	.. உரைக் குறிப்பு
Announcement ..	.. அறிவிப்பு
Anode ..	அனோட்டு
Anthology ..	.. தொகை நூல்
Antiquarian ..	.. அந்திக்குவேரியனளவு (53″ × 31″)
Antique finish ..	.. புராதன மெருகு
Anti-set off sprays ..	.. ஒட்டுத் தடைச் சிவிறல்
Appearance (as in paper)	.. தோற்றம்
Appendix ..	.. பின்னிணைப்பு
Apprentice ..	.. சீடன்
Apron ..	.. முன்றானை
Aquatint ..	. நீர்மென்னிறம்
Aquatone ..	.. நீர்த்துலக்கம்
Arabic numerals ..	. அரபு எண்கள்
Arc carbons ..	.. விற் காபன்
lamp ..	.. வில் விளக்கு
Architectural drawings	.. கட்டிடக்கலை வரைதல்
Art inset ..	.. சித்திரச் சேர்க்கை
Art Paper ..	.. சித்திரத் தாள்
Artwork ..	.. சித்திரவேலை
Ascenders ..	.. ஏறிகள்
Asphaltum ..	.. அசுபால்ற்றம்
Astronomical signs ..	.. வானியல் அடையாளங்கள்
Atlas ..	.. அத்திலசு அளவு (26 × 34)
Attention Value ..	.. அவதானப் பெறுமதி
Author's proof ..	.. ஆக்கியோனின் சரவை
Automatic fed ..	.. தன்னியக்கமாய் ஊட்டும்

Automatic feeder	தன்னியக்க ஊட்டி
machine	தன்னியக்கப் பொறி
Autotype process	ஒருநிற அச்சு முறை
Auxillaries	துணைக்கருவிகள்
Azure Laid	அசூவர் லெயிடு

B

Bac-Etch process	பக்கு செதுக்கல் முறை
Back	முதுகு
Back board	பின்னட்டை
Background	பின்னணி
Backing	முதுகிடல், அணைப்பு
Backing metal	அணைப்புலோகம்
Back page	பிற்பக்கம்
Back Rounding	முதுகிடல்
Back up	புறத்தடிப்பு
Bad copy	தகாப்பிரதி
Bagasse	கருப்பஞ்சக்கை
Balance	சமப்படுத்தல்
Bands	பட்டி
Bakelite	பேக்கிலைற்று
Bandsaws	பட்டிவாள்
Bank note	வங்கி நோட்டு
Bank paper	பாங்குத்தாள்
Bar	சட்டம்
Basic colors	மூலநிறங்கள்
Basil	செம்மறித்தோல்
Bastard size	வம்பளவு
Bastard title	அரைத்தலைப்பு
Bath	தொட்டி
Batter	சிதைவு
Bearer line	தாங்கிக்கோடு
Beard	தாடி
Bearers	தாங்கிகள்
Beater	கலக்கி, தட்டி

Bed	இடை
Bed plate	இடைத்தகடு
Beeswax	தேன்மெழுகு
Bees-waxed	தேன்மெழுகிட்ட
Bellows	துருத்தி
Ben day medium	பெந்தே சாதனம்
Benzol	பென்சோல்
Bevel	சரிவு
Beveling cutters	சரிவுவெட்டி
Beveling	சரிவிடல்
machines	சரிவிடும்பொறி
Bevelled boards	சரிவிட்ட அட்டைகள்
Bible paper	விவிலியத்தாள்
Bible printing	விவிலிய அச்சீடு
Bichromated albumen	இருகுரோமேற்றேற்றிய வெண்கரு
Bichromated gelatin	இருகுரோமேற்றேற்றிய செலற்றின்
Bichromate process	இருகுரோமேற்றுச் செயன்முறை
resists	இருகுரோமேற்றுத்தடை
Bill head	சிட்டைத்தாள்
Bill of type	எழுத்தச்சுப்பட்டியல்
Bimetellic plates	ஈருலோகத்தகடுகள்
Binder	கட்டுநர்
Binder's brass	பித்தளைத்துண்டம்
Binding	கட்டுதல்
Binding edge	கட்டும் விளிம்பு
Binding margin	கட்டும் ஓரம்
Biscuit cap	விசுக்கோத்துக்காப்பு
Bitumen	பிற்றுமன்
Bite	கடிப்பு
Black and white drawing/sketch	கருமைவெண்மை வரைதல்/ வரைசித்திரம்
Blacking	கருமையாக்கல்
Black leading	காரீயமிடல்
Black leading machine	காரீயமிடுபொறி
Blank books	வெற்றுப்புத்தகங்கள்
Blank forms	வெற்றுப்பத்திரங்கள்
Blank pages	வெற்றுப்பக்கங்கள்
Blanket cylinder	போர்வையுருளை
Bleaching bath	வெளிற்றுந்தொட்டி

Bleached Kraft	..	.. வெளிற்றிய கிராவ்ற்று
Bleached print	..	.. வெளிற்றிய அச்சுத்தாள்
Bleed	..	.. வழிய
Blind Blocking	..	.. குருட்டுப்பதிப்பு
Blind stamping	..	.. } குருட்டுவரைவு
Blind tooling	..	.. }
Block	..	.. பதிகுற்றி
Block Book	..	.. பதிகுற்றிப் புத்தகம்
Block letters	..	... கொட்டை எழுத்து
Block leveller	..	.. பதிகுற்றி மட்டமாக்கி
Block making	..	.. பதிகுற்றி செய்தல்
Block out	..	.. தடை மறைப்பு
Blocking Foil	..	.. பதிப்பு மென்றகடு
Blocking press	..	.. பதிகுற்றி அழுத்தி
Block printing	..	.. பதிகுற்றி அச்சிடு
Blottings	..	.. ஒற்றிகள்
Blue laid	..	.. நீலலெயிடு
Blueprint	..	.. நீலப்பதிவு
Blueprint paper	..	.. நீலப்பதிவுத்தாள்
Blueprints gravure	..	... நீலப்பதிவுக் கிராவியோ
Blue wove	..	.. நீலவோவு
Blurred	..	.. தெளிவற்ற
Board	..	.. அட்டை
Bodkin	..	.. பொட்கின்
Body	..	.. உடற்கோப்பு
Body Face	..	.. } உடற்கோப்பச்சு
type	..	.. }
Body of the work	..	.. வேலையின் பிரதானபாகம், வேலையின் உடல்
Body paper	..	.. உடற்றாள்
Bold face	..	.. தடித்த அச்சுமுகம்
Bolt	..	.. பாகமடிப்பு
Bolt	..	.. தாளாணி
Bond paper	..	.. பொண்டுத்தாள்
Book binder	..	.. புத்தகம் கட்டுநர்
Book bindery	..	.. புத்தகம் கட்டுகளம்
Book binding	..	.. புத்தகம் கட்டுதல்
Book cloth	..	.. புத்தகத் துணி
Book jacket	..	.. புத்தக மேலுறை

Booklet .. .. சிறுநூல்
Book mark .. .. பக்கங்காட்டி
Book paper .. .. புத்தகத் தாள்
Book sizes .. .. புத்தக அளவுகள்
Book work .. .. புத்தக வேலை
Borax .. .. வெண்காரம்
Borders .. .. கரைகள்
Bowl .. .. கிண்ணி
Boxhead .. .. பெட்டித்தலைப்பு
Box enamel .. .. மெருகட்டை
Box printers .. .. பெட்டி அச்சிடுவோர்
Braces, Brackets .. .. அடைப்புக்குறி
Braille .. .. விரேல் எழுத்துமுறை
Brass etching .. .. பித்தளைச் செதுக்கல்
Brass matrix .. .. பித்தளைத்தாயச்சு
Brass rule .. .. பித்தளை றூள்
Brass type .. .. பித்தளையச்சு
Bread wrappers .. .. பாணுறைத்தாள்
Break line .. .. குறுவரி
Breaks .. .. உடைவுகள்
Bristol board .. .. பிரிசுதல் அட்டை
Broadside .. .. அகலப்பக்கம்
Brochure .. .. சிறுவெளியீடு
Broke .. .. பழுதடைந்த தாள்
Broken letter .. .. உடைந்த எழுத்து
Broken lines .. .. உடைந்த வரிகள்
Broken matter .. .. உடைந்த கோப்பு
Broken up .. .. உடைபட்ட
Bromide paper .. .. புரோமைட்டுத்தாள்
Bronze powder .. .. வெண்கலத் தூள்
Bronzing .. .. வெண்கலமிடல்
Brown paper .. .. பழுப்புத்தாள்
Brush .. .. தூரிகை
Brush drawing .. .. தூரிகை வரைதல்
Buckle .. .. பக்கிள்
Buckram .. .. பக்கிரம்
Buffing .. .. தோலால் மினுக்கல்
Bulk .. .. பெரும்பகுதி

Bulletin .. .. அறிக்கை
Bump-up halftones .. .. பொம்மிய அரைத்துலக்கம்
Burette .. .. அளவி
Burning in .. .. உருக்கிச் சேர்த்தல்
Burning-in stove .. .. உருக்கிச் சேர்க்கும் கனலடுப்பு
Burnished edges .. .. மெருகிட்டவிளிம்புகள்
Burnisher .. .. மெருகாக்கி
Burnishing .. .. மெருகிடல்
Burr .. .. சிலும்பல்
removal .. .. சிலும்பலகற்றல்
Bursting strength .. .. வெடிக்கும் வலு
Business .. .. வியாபாரம், அலுவல்
administration .. வியாபார நிர்வாகம்
stationery .. .. வியாபார எழுதுகருவிகள்

C

Cabinet .. .. பேழை
Cahier .. .. காகர், குவயர்
Calender .. .. நாள்காட்டி, காலாந்தரம்
Calcareous .. .. சூரணமான
Calculate .. .. கணி
Calendered paper .. .. கலன்டரழுத்திய தாள்
Calfskin .. .. கன்றுத்தோல்
California job case .. .. கலிபோனியா அச்சறைப்பெட்டி
Calligrapher .. .. எழுத்துவரைநர்
Callipers .. .. இடுக்கிகள்
Cam .. .. காம்
Cameo .. .. கமியோ
Campaign .. .. இயக்கம்
Camera exposure .. .. கமரா ஒளிபடுகை
Camera extension .. .. கமரா நீட்சி
Camera ground glass .. .. கமராவின் தேய்த்த கண்ணடி

Camera illumination	கமரா ஒளிர்வு
Camera lamp carrier	கமரா விளக்கேந்தி
Camera positioning	கமரா இடப்படுத்தல்
Camphor	கற்பூரம்
Cancel	வெட்டு, தள்ளு
Cancelled figures	வெட்டிய எண்கள்
Cannard	புனைபொய்
Cap paper	உறைத்தாள்
Capitals	பேரெழுத்து
Caps and small caps	பேரெழுத்தும் சிறுபேரெழுத்தும்
Captions	தலையங்கம்
Carat	மாற்று
Carbolic acid	காபோலிக்கமிலம்
Carbon arc lamp	காபன் வில்விளக்குகள்
Carbon paper	காபன் தாள்
Carbon process	காபன் செயன்முறை
ribbons	காபன் நாடாக்கள்
tissue	காபன் திசியூ
Carbons	காபன்கள்
Carborundum stone	காபரண்டக் கல்
Carboy	சாடிகள்
Card cutter	அட்டை வெட்டி
Card indexing	அட்டை அட்டவணைப்படுத்தல்
Cardboard	அட்டை
Cardinal number	முதலிமை எண்
Cards	அட்டைகள்
Care of originals	மூலப்பிரதி பாதுகாத்தல்
Carriage	பிரவகனம்
Carry forward	கொண்டுசெல்லல்
Carton printing	அட்டைப்பெட்டி அச்சிடல்
Cartons	அட்டைப்பெட்டி
Cartoon	வேடிக்கைச் சித்திரம்
Cartridge paper	காத்திரிச்சுத்தாள்
Case bound	உறையட்டை கட்டிய
Case hardening	உறையட்டை வன்மையாக்கல்
Case making	உறையட்டை செய்தல்
Case rack	அறைப்பெட்டி ஏந்தானம்
Case stand	அறைப்பெட்டி தாங்கி

Casein	கேசீன்
Cash ruling	காசுக்கணக்குக் கோடிடல்
Cashing-in	காசாக்கல்
Cast	வார்ப்பு
Casting	வார்த்தல், வார்ப்பு
Casting box	வார்ப்புப் பெட்டி
Casting off copy	பக்கங்கணித்தல்
Casting sorts	வகைகள் வார்த்தல்
Catch line	இனங்குறிதலைப்பு
Cathode	கதோட்டு
Caustic potash	எரிபொற்றசு
Caustic soda	எரிசோடா
Cellophane	செலோபேன்
Cellophane printing	செலோபேன் அச்சீடு
Cellulose acetate	செலுலோசசற்றேற்று
Cellulose gum	செலுலோசுப்பிசின்
Cellulose nitrate	செலுலோசு நைத்திரேற்று
Centermarks	மைய அடையாளங்கள்
Centimetre	சதமமீற்றர்
Ceramic printing	மட்பாண்ட அச்சீடு
Chalk overlay	சோக்குமேலீடு
Chapter-heads	அத்தியாயத்தலைப்பு
Characteristic of cost	செலவின் சிறப்பியல்பு
Charcoal drawings	கரிவரைதல்கள்
Chase	அச்சுச்சட்டம்
Cheese cloth	பாற்கட்டிச் சீலை
Chemical pulp	இரசாயனக் குழம்பு
Cheque paper	காசோலைத்தாள்
China clay	சீனக்களி
Chipboard	சிம்பட்டை
Chloroform	குளோரோபோம்
Chromatic aberration	நிறப்பிறழ்ச்சி
Chrome alum	குரோம் படிகாரம்
Chromic acid etch	குரோமிக்கமிலச் செதுக்கல்
Chromium plating	குரோமிய மூலாமிடல்
Chromo paper	நிறப்பதிவுத்தாள்
Chromolithography	நிறக்கற்பதிவுமுறை

Circular halftone screen	.. வட்ட அரைத்துலக்கத் திரைகள்
Circular saw ..	.. வட்ட வாள்
Citric acid ..	.. சித்திரிக்கமிலம்
Clean proof ..	.. தூய சரவை
Close spacing ..	.. நெருங்கிய இடைவெளி
Coarse screen ..	.. கருமட்டத்திரை
Coated paper ..	.. பூச்சிட்ட தாள்
Coating ..	.. பூச்சிடல்
Cockled paper ..	.. திரைத்ததாள்
Cockling ..	.. திரைத்தல்
Coil ..	.. சுருள்கள்
Collate ..	.. ஒழுங்குபடுத்தல்
Collation ..	.. ஒழுங்குபடுத்தல்,
Collodion emulsion ..	.. கொலோடியன் குழம்பு
wet plates ..	.. கொலோடியன் ஈரத்தகடுகள்
Collotype ..	.. கொலோற்றைப்பு
inks ..	.. கொலோற்றைப்பு மைகள்
printing ..	.. கொலோற்றைப்பு அச்சிடு
Colophon ..	.. அச்சகவிலாசமுத்திரை
Colour absorption ..	.. நிறவுறிஞ்சல்
associations ..	.. நிறவிணைபு
blindness ..	.. நிறக் குருடு
blocks ..	.. நிறப்பதிகுற்றிகள்
charts ..	.. நிறவட்டவணை
correction ..	.. நிறத்திருத்தம்
designs ..	.. நிறச்சித்திரம்
etching ..	.. நிறச்செதுக்கல்
film reproduction	.. நிறப்படலத் தயாரிப்பு
filters ..	.. நிறவடிகட்டிகள்
gravure ..	.. நிறக்கிராவியோ
half-tone ..	.. நிறவரைத்துலக்கம்
inks standardized	.. நியம நிற மைகள்
line ..	.. நிறக்கோட்டுச்சித்திரம்
masking ..	.. நிறமூட்டமிடல்
matching ..	.. நிறப்பொருத்தம்
mixing ..	.. நிறங்கலத்தல்
overprinting ..	.. நிறமேலச்சிடல்
photography ..	.. நிறவொளிப்படவியல்

Colour printing ..	.. திறவச்சீடு
prints ..	.. திறப்பதிவுகள்
proofs, progressive	.. திறவிருத்தி மாதிரிப் படங்கள்
proving ..	.. திறமாதிரியெடுத்தல்
reproduction ..	.. திறச்சித்திரத்தயாரிப்பு
retouching ..	.. திறப்படம் திருத்தல்
saturation ..	.. திறநிரம்பல்
scanner ..	.. திற வரிநோக்கி, திற அலகிடலி
screen-plates ..	.. திறத்திரைத்தகடுகள்
sensitisation ..	.. திறவுணர்ச்சியூட்டல்
separation ..	.. திறம் வேறுக்கல்
separation negatives	.. திறம் வேறுக்கல் மறைகள்
separation positive	.. திறம் வேறுக்கல் நேர்கள்
standardisation	.. திறம் நியமமாக்கல்
stripping ..	.. திறம் உரித்தல்
transparency ..	.. திறவூடுவிடலி
value ..	திறப் பெறுமானம் திறப்பார்வை
wavelengths ..	.. திலவலைநீளங்கள்
Coloured designs ..	.. திறச்சித்திரங்கள்
Colourfilm ..	.. திறப்படலம்
mutilayer ..	.. திறப்படலப்பல்லடுக்கு
processing ..	.. திறப்படலம் முறைப்படுத்தல்
viewing ..	.. திறப்படலம் பார்வையிடல்
Colourplates ..	.. திறத்தகடுகள்
Colourprinting inks ..	.. திறவச்சிட்டுமைகள்
Colourprints ..	.. திறப்பதிவுகள்
Combination halftone .	.. சேர்க்கை அரைத்துலக்கம்
Combination originals ..	.. சேர்க்கை மூலங்கள்
Combined line and halftone	.. கோடு அரைத்துலக்கச் சேர்க்கை
Comic cartoons ..	.. விகட சித்திரம்
Commerce ..	.. வர்த்தகம்
Commercial ..	.. வர்த்தகத்துக்குரிய
signs ..	.. வர்த்தக அடையாளங்கள்
stationery	.. வர்த்தக எழுதுகருவிகள்
Compendium ..	.. சங்கிரகம்

Compile ..	.. தொகு, திரட்டு
Compiling ..	.. தொகுத்தல்
Complementary colours	.. நிரப்புநிறங்கள்
Compliment cards ..	.. அன்பளிப்பட்டைகள்
Composing ..	.. அச்சுக்கோப்பு
dept. ..	.. அச்சுக்கோப்புப் பகுதி
equipment ..	.. அச்சுக்கோப்புபகரணம்
room ..	.. அச்சுக்கோப்பறை
stick ..	.. அச்சடுக்குச் சட்டம்
Composite block ..	.. கூட்டுப் பதிகுற்றி
Composition ..	.. கோப்பு
Compositor ..	.. அச்சுக்கோப்பவன்
Compound fraction ..	.. கூட்டுப் பின்னம்
work ..	.. கூட்டு வேலை
Compressed face ..	.. நெருக்கிய முகம்
Concentrated ..	.. செறிந்த
Concertina fold ..	.. அக்கோடியன் மடிப்பு
Concordance ..	.. ஒருங்கிசைவு
Condensed face, condensed type	.. ஒடுக்கிய முகம், ஒடுக்கிய அச்சு
Condition ..	.. நிபந்தனை
Conditioning ..	.. பதம்படுத்தல்
machine ..	.. பதம்படுத்தும் பொறி
of paper ..	.. தாள் பதம்படுத்தல்
Consecutive numbering	.. அடுத்துவரும் எண்கள்
Consonant ..	.. மெய்யெழுத்து
Consumable stores ..	.. நுகர்தக்க பண்டங்கள்
Consumer advertising ..	.. நுகர்வோர் விளம்பரம்
Contact prints ..	.. தொடுகைப் பதிவுகள்
Contents ..	.. உள்ளுறை, உள்ளடக்கம்
Contents page ..	.. உள்ளுறைப் பக்கம்
Context ..	.. சந்தர்ப்பம்
Continue on next page ..	.. அடுத்த பக்கத்திலே தொடர்க
Continuous feed ..	.. தொடர்ந்த ஊட்டு
stationery	.. தொடர்ந்த பத்திரம்
tone ..	.. தொடர்ந்த துலக்கம்
Contraction ..	.. சுருக்கம்
Contrast ..	.. உறழ்வு
Contrast of Image ..	.. விம்ப உறழ்வு

Conventional style ..	.. வழமையான பாணி
Converter ..	.. மாற்றி
Cooking ..	.. சமைத்தல்
Co-operative advertising	.. கூட்டுறவு விளம்பரஞ்செய்கை
Copal ..	.. கோப்பல்
Copper engraving .	.. செப்புப் பொறித்தல்
Copper etching ..	.. செப்புச் செதுக்கல்
Copper half tone .	.. செப்பரைத் துலக்கம்
Copper plate ..	.. செப்புத்தகடு
Copper plate engraving	.. செப்புத்தகட்டுப் பொறிப்பு
Copper plate press ..	.. செப்புத் தகட்டழுத்தி
Copper plate printing ..	.. செப்புத் தகட்டச்சு
Copper plating ..	.. செப்புமுலாமிடல்
Copy book ..	.. அச்சுக்கொப்பி
Copy distortion ..	.. பிரதிப்பிறழ்ச்சி
Copy instructions ..	.. பிரதிக்குறிப்புகள்
Copy marking ..	.. பிரதி குறித்தல்
paper ..	.. கொப்பித்தாள்
writer ..	.. பிரதி எழுதுநர்
board ..	.. பிரதி அட்டை
Copyholder ..	.. பிரதி தாங்கி
Copying ..	.. பிரதி செய்தல்
ink ..	.. பிரதிசெய் மை
press ..	.. பிரதிசெய் அழுத்தி
Copyright ..	.. பதிப்புரிமை
law ..	.. பதிப்புரிமைச் சட்டம்
Corduroy ..	.. கோடுரோய்
Core ..	.. அகணி
Corner ..	.. மூலை
Comer quadrat ..	.. மூலை இடைக்கட்டை
Corner rule ..	.. மூலைறூள்
Cornering machine ..	.. மூலையிடும் பொறி
Correct ..	.. சரி
Correcting ..	.. திருத்துதல்
Corrector of the press ..	.. அச்சகத் திருத்துநர்
Correspondence ..	.. கடிதத் தொடர்பு
Correspondent ..	.. நிருபர், கடிதர்

Corrugated board	நெளியட்டை
paper	நெளிதாள்
Cost	செலவு
accountant	செலவுக்கணக்கர்
accounts	செலவுக் கணக்கு
control account	செலவுக் கட்டுப்பாட்டுக் கணக்கு
of hand composition	கைக்கோப்புச் செலவு
of handling	கையாளும் செலவு
machine composition	பொறிக்கோப்புச் செலவு
rates	செலவு வீதங்கள்
sheets	செலவுப் பத்திரங்கள்
system	செலவு முறை
Costing	செலவு கணித்தல்
department	செலவுகணிக்கும் பகுதி
Counter	அச்சுள்
Counteretch	மறுசெதுக்கு
Counteretching	மறுசெதுக்குதல்
Coupon	கூப்பன்
Cover	அட்டை
Paper	அட்டைத்தாள்
Coverage	செயலளவு, அடக்கவளவு
Crackle	மடமடப்பு
Crank handle	சுழற்றிப் பிடி
Crash finish	முரட்டுத்துணியமைப்பு
Crayon designs	சுண்ணவண்ணச் சித்திரங்கள
drawing	சுண்ணவண்ண வரைதல்
sketches	சுண்ணவண்ண வரைசித்திரம்
Cream-laid	கிரீம்லெயிடு
Creasing	வரைவிடல், மடிகோடு விழுதல்
the joint	இணைப்பு மடிப்பிடல்
Crimp	சுருக்கு
Cross bar	குறுக்குச்சட்டம்
direction	குறுக்குத் திசை
hatching	குறுக்குக் கீறிடல்
index	குறுக்கட்டவணை
indexing	குறுக்கட்டவணையிடல்
line screen	குறுக்குக் கோட்டுத் திரை
reference	குறுக்குச் சுட்டல்

Crown	கிரௌன்
Crystalline structure	பளிங்கமைப்பு
Curling	சுருளல்
Current density	ஓட்ட அடர்த்தி
Cursive	தொடுத்த எழுத்து
Curved plate	வளைந்த தகடு
Cushion	திண்டு
Customer	வாடிக்கைக்காரர்
Customers' Paper	வாடிக்கைக்காரர் தாள்
Customs of printing trade	அச்சுத் தொழில் வழக்கங்கள்
Cut edges	வெட்டிய விளிம்புகள்
flush	ஒட்ட வெட்டிய
in head	உள்வெட்டுத் தலைப்பு
in illustration	உள்வெட்டு விளக்கப்படம்
in index	உள்வெட்டட்டவணை
in letter	உள்வெட்டெழுத்து
in note	உள்வெட்டுக் குறிப்பு
out background	வெட்டியெடுத்த பின்னணி
out halftone	வெட்டியெடுத்த அரைத்துலக்கம்
halftone block	வெட்டிய அரைத்துலக்கப் பதிகுற்றி
Cutter	வெட்டி
Cutting machine	வெட்டும் பொறி
stick	வெட்டற்றடி
to register	நியதிப்படி வெட்டல்
cylinder	உருளை
dressing	உருளை அணைப்பு
dried	உருளை முறை யுலர்த்திய
machine	உருளைப் பொறி
packing	உருளை அணைப்பு
press	உருளை அழுத்தி
pressure	உருளை அமுக்கம்

D

Dab	ஒற்றுதல்
Dabber	ஒற்றி
Dacron Screen	தக்கிரன் திரை

Dagger mark	வாட்குறி
Daily	தினசரி
delivery sheet	தினசரி வழங்கற்றாள்
docket	தினசரிப் பொழிப்பு
routine	தினசரி நடைமுறை
Damper	ஈரமாக்கி
Damping	ஈரமாக்கல்
cloth	ஈரமாக்குஞ் சீலை
roller	ஈரமாக்கும் உருள்கள்
Dandy roll	தண்டி உருள்
Daquerreotype process	தக்கிரோற்றைப்பு முறை
Dark room	இருட்டறை
slide	இருண்ட வழுக்கி
Dash	கிடைக்கீறு
Date line	தேதி வரி
Day-Glo inks	பகலொளிர்வு மைகள்
Daylight fluorescent inks	பகலொளிப் புளோரொளிர்வு மைகள்
Dead matter	ஒழிந்த கோப்பு ஒழிந்த அச்சு
Decalcomania transfers	தெக்கல்கோமேனியா மாற்றுப்படங்கள்
Decimal fractions	தசம பின்னங்கள்
Deck	தட்டு
Deckle edge	கருக்கோரம்
Decoration	அலங்காரம்
Dedication	சமர்ப்பணம்
Deep etch	ஆழ் செதுக்கு
developer	ஆழ் செதுக்கு விருத்தியாக்கி
half tone	ஆழ் செதுக்கு அரைத்துலக்கம்
plates	ஆழ் செதுக்கு தகடுகள்
positives	ஆழ் செதுக்கு நேர்கள்
Defective photographs	பழுதுள்ள ஒளிப்படங்கள்
Definition of cost	செலவின் வரைவிலக்கணம்
Delete	நீக்கு
Deliver flat	மடிக்காது வழங்கு
Delivery	வழங்கல்
De luxe edition	உன்னத பதிப்பு
Demy	திமை
Densitometer	அடர்த்தி மானி

Densitometric control ..	.. அடர்த்தி மானக் கட்டுப்பாடு
Densitometry ..	.. அடர்த்தி மானம்
Density ..	.. அடர்த்தி
Department ..	.. திணைக்களம்
Departmental costs ..	.. திணைக்களச் செலவு
Deposit ..	.. படிவு, வைப்பு
Depreciation ..	.. மதிப்பிறக்கம்
Depth of focus ..	.. குவிய ஆழம்
of mould ..	.. அச்சாழம்
Depthometer ..	.. ஆழமானி
Descender ..	.. இறங்கி
Descending letters ..	.. இறங்கும் எழுத்துக்கள்
Desensitise ..	.. உணர்ச்சி நீக்கு
Desensitising ..	.. உணர்ச்சி நீக்குதல்
Designer ..	.. படம் போடுவோன்
Develop ..	.. விருத்தியாக்கல்
Developer ..	. விருத்தியாக்கி
Device ..	.. ஏற்பாடு
Dexter folders ..	.. டெக்சுதர் மடிகள்
Dextrine ..	.. டெக்சுதிரீன்
Diacritical marks ..	.. ஒலிக்குறிகள்
Diagonal fraction ..	.. மூலைவிட்டப் பின்னம்
line scaling ..	.. மூலைவிட்ட அளவீடு
plate base ..	.. சாய்கோட்டுத் தகட்டுப் பீடம்
Diagram ..	.. வரிப்படம்
Dial micrometer ..	.. முகப்பு நுண்மானி
Dialogue copy ..	.. உரையாடற் பிரதி
Diaphragm ..	.. மென்றகடு, விதானம்
Diary ..	.. நாட்குறிப்பேடு
Die ..	.. வார்ப்புரு
Die cut ..	.. வார்ப்புரு வெட்டு
Die press ..	.. வார்ப்புரு அழுத்தி
sink ..	.. வார்ப்புரு அமுக்கி
sinking ..	.. வார்ப்புரு அமுக்குதல்
stamping ..	.. வார்ப்புரு அழுத்தல்
Diethylbenzene ..	.. துவியெதயில் பென்சீன்
Differential equation ..	.. வகையீட்டுச் சமன்பாடு

Differential self focussing lamps	வேற்றுமைத் தற்குவிவு விளக்குகள்
Diffused light	பரவலொளி
Digest	திரட்டு
Digit	இலக்கம்
Diminishing or reducing glass	சிறுப்பிக்கும் கண்ணாடி
Diphthong	கூட்டுயிர்
Direct charges	நேர்ச் செலவு
departmental expenses	திணைக்கள நேரடிச் செலவு
halftone process	நேரடி அரைத்துலக்க முறை
litho process	நேரடி லிதோ முறை
lithography	நேரடி லிதோகிராபியல்
mail advertising	நேர்த்தபால் விளம்பரம்
Directory	விவரக்கொத்து
Dis	குலைத்தல்
Disc	வட்டத்தட்டு
ruling	வட்டத்தட்டாற் கோடிடல்
Display	அலங்காரவொழுங்கு
advertisement	அலங்கார விளம்பரம்
matter	அலங்காரக் கோப்பு
type	அலங்கார அச்சு
work	அலங்கார வேலைப்பாடு
Dissing	குலைத்தல்
Distribute	குலை
Distribution	குலைப்பு
of type	அச்சுக்குலைப்பு
Ditto	மேற்படி
Divider	பிரிகருவி
Document	சாதனம்
Dollar mark	டொலர் அடையாளம்
Dot	குற்று
Dot etching	குற்றுச் செதுக்கல்
ledger	குற்றூற்றுப்படுத்தி
reduction	குற்றுச் சிறுப்பித்தல்
to dot register	குற்றுக்குக் குற்றுப் பதிவு
Dotted rule	குற்றுருள்
Double cap	இரட்டை மூய்
column	இரட்டை நிரல்
demy	இரட்டைத் திமை

Double dagger ..	.. இரட்டை வாட்குறி
elephant ..	.. இரட்டை எலிபன்று
large post ..	.. இரட்டைப் பெரும் போசுது
page spread ..	.. இரட்டைப் பக்கப் பரப்பல்
printing ..	.. இரட்டை அச்சீடு
roll ..	.. இரட்டைச் சுருள்
rule ..	.. இரட்டை றூள்
Doublure ..	.. அணிவு
Dovetail ..	.. புறா வால்
Dow etching bath ..	.. டௌ செதுக்கற் றொட்டி
process ..	.. டௌ செதுக்கல் முறை
Dowels ..	.. இருமுனையாணி
Down ruling .	.. கீழ்முகவரையீடு
Draft ..	.. வரைவு
Dragon's blood ..	.. திரகன் செந்தூள்
Dramatic rights ..	.. நாடக உரிமைகள்
Drapers cap ..	.. திரேப்பர்க் காப்பு
Drawing ..	.. வரைதல்
paper ..	.. வரைதற்றாள்
pin ..	.. வரைதலூசி
Drawn on covers ..	.. இழுத்தொட்டிய அட்டை
Drawn on stone ..	.. கல்லில் வரைந்த
Draw out ..	.. இழுத்தல்
sheet ..	.. இழுதாள்
Dressing the chase ..	.. அச்சுச்சட்டத்தயாரிப்பு
cylinder	.. உருளைத் தயாரிப்பு
forms ..	அச்சுத் சட்டத்தயாரிப்பு, படிவத் தயாரிப்பு
Driers ..	.. உலர்த்திகள்
Drill ..	.. துறப்பணம்
Drive out ..	.. விரி
Drop head letter ..	.. தாழ்த்திய முதல் எழுத்து
Dross ..	.. மண்டி
Dry ..	.. உலர்ந்த
Dry brush ..	.. உலர்தூரிகை
colour ..	.. உலர் நிறம்

Dry mounting tissue ..	.. உலர்ந்த ஏற்றும் திசியு
plate ..	.. உலர் படலம்
Dryer ..	.. உலர்த்தி
Drying agents ..	.. உலர்த்தும் கருவிகள்
by absorption ..	.. உறிஞ்சலால் உலர்த்தல்
cabinet ..	.. உலர்த்தும் பெட்டிகள்
cupboards ..	.. உலர்த்தும் சிற்றலுமாரி
paper ..	.. உலர்த்தும் தாள்
Duchess ..	.. டச்செசளவு
Duct ..	மைதாங்கி
Ductor ..	
Duke ..	.. டியூக்களவு
Dull finish ..	.. மங்கல் மெருகு
gilt top ..	.. மங்கற்பொன்விளிம்பு
Dummies ..	.. போலிகள்
Dummy ..	.. போலி
Duodecimo ..	.. துவாதசமம்
Duotone ink ..	.. இரு தொலக்க மை
Duplicate ..	.. இணைப்படி
Duplicate cap ..	.. இணைப்படிக்காப்பளவு
Duplicating paper ..	.. இணைப்படித் தாள்
Dust ..	.. தூள்
cover ..	.. தூள் மேலுறை
jacket ..	.. தூட்கவசம்
Duster ..	.. தூள் தூவி
Dusting box ..	.. தூள் தூவும் பெட்டி
Dutch boards ..	.. டச்சட்டைகள்
Dutype ..	.. இரட்டச்சு
Dwell ..	.. தங்குதல்
Dye retouching ..	.. சாய மறுதீட்டல்
toning prints ..	.. பதிவுகளிற் சாயத்தொலக்கமிடல்
transfer prints ..	.. சாய இடமாற்றப் பதிவுகள்
Dyene ..	.. டைஈன்
Dynamo ..	.. டைனமோ

E

Easel	சார்சட்டம்
Eccentric	மையமகன்ற
Economic value	பொருளாதாரப் பெறுமானம்
Edge roll	விளிம்புச் சுருள்
Edges	விளிம்புகள்
Edges trimmed	விளிம்பு வெட்டிய
untouched	விளிம்பு தொடாத
Edit	பதிப்பித்தல்
Edition	பதிப்பு
Editor	ஆசிரியர்
in Chief	முதன்மை ஆசிரியர்
Editorial	ஆசிரியருரை
Education	கல்வி
Effect of reduction	குறைத்தல் விளைவு
Egg albumen	முட்டை வெண்கரு
shell finish	முட்டையோட்டு முடிப்பு
Electrical etching	மின்முறைச் செதுக்கல்
zinc	மின் சிங்கு
Electric etching	மின்முறைச் செதுக்கல்
eye	மின் விழி
neutralizers	மின்நொதுமலாக்கிகள்
Electro etching	மின்முறைச் செதுக்கல்
Electrolytic bath	மின்பகுப்புத் தொட்டி
Electrotype	மின்பதிகுற்றி
backing	மின்பதிகுற்றி அணைப்பு
shell	மின்பதிகுற்றி ஓடு
Electrotyping	மின்முறை அச்சடித்தல்
Elements of an advertisement	விளம்பர மூலகங்கள்
cost	செலவு மூலகங்கள்
design	சித்திர மூலகங்கள்
Elephant	எலிபன்று
Elgrama engraving machine	எல்கிராமா பொறிக்கும் பொறி
Ellipsis	விடுகைக் குறி
Em	எம்
dash	எம் கீறு
quad	எம் இடைக்கட்டை

Em quadrat	..	.. எம் இடைக்கட்டை
rule	..	.. எம்றூள்
Embellish	..	.. அணிசெய்
Emblem	..	.. சின்னம், இலச்சினை
Emboss	..	.. புடைப்பி
Embossed	..	.. புடைப்பித்த
printing	..	.. புடைப்பித்த அச்சீடு
Embossing dies	..	.. புடைப்பிக்கும் வார்ப்புரு
Emerald	..	.. மரகதம்
Emery Paper	..	.. குருந்தத்தாள்
Emperor	..	.. எம்பரர்
Emulsion	..	.. குழம்பு
En	..	.. என்
dash	..	.. என்கீறு
quad	..	.. என் இடைக்கட்டை
quadrat	..	.. என் இடைக்கட்டை
rule	..	.. என்றூள்
Enamel	..	.. எனமல்
Enamel finish	..	.. எனமல் மெருகு
process	..	.. எனமல் முறை
Enamelled Blotting paper		.. எனமல் மெருகு ஒற்றுத்தாள்
Encircle	..	.. வட்டமிடு
Enclosed arc lamp	..	.. மூடிய வில்விளக்கு
whirler	..	.. மூடிய சுழலிகள்
Encyclopaedia	..	.. கலைக்களஞ்சியம்
End even	..	.. சமமுய் முடிக்க
paper	..	.. இறுதித்தாள்
Engine-sized (E.S.)	..	.. எஞ்சின் பதனிட்ட
Engravers' proof	..	.. பொறிப்போனின் சரவை
tools	..	.. பொறிப்போனின் கருவிகள்
Engraving	..	.. பொறித்தல்
machines	..	.. பொறிக்கும் பொறிகள்
Enlargement	..	.. உருப்பெருக்கம்
Envelope	..	.. கடிதவுறை
Epigraph	..	.. தலைவாசகம்
Epistle	..	.. கடிதம்
Epitome	..	.. சங்கிரகம்
Equipment	..	.. பொழிப்பு

Equivalent grade ..	.. சமதரம்
weight ..	.. சமநிறை
Erasure ..	.. அழிப்பு
Errata ..	.. பிழைதிருத்தங்கள்
Erratum ..	.. பிழை திருத்தம்
Esparto ..	.. எசுபாற்ரோ
grass ..	.. எசுபாற்ரோப்புல்
pulp ..	.. எசுபாற்ரோக் குழம்பு
Essay ..	.. கட்டுரை
Estimate ..	.. மதிப்பு
Estimation ..	.. மதிப்பீடு
Estimator ..	.. மதிப்பிடுநர்
Etcetra ..	.. முதலியன
Etching ..	.. செதுக்கல்
Etching depth ..	.. செதுக்கலாழம்
electric ..	.. மின்முறைச்செதுக்கல்
ink ..	.. செதுக்கல் மை
machine ..	.. செதுக்கற் பொறி
needle ..	.. செதுக்கலூசி
point ..	.. செதுக்கல் முனை
powder ..	.. செதுக்கற்றூள்
sink ..	.. செதுக்கல் வக்கு
tray ..	.. செதுக்கற்றட்டு
tub ..	.. செதுக்கற் றொட்டி
Eulogy ..	.. புகழ்ச்சி
Euphony ..	.. இன்னோசை
Eutectic ..	.. நல்லுருகற் கலவை
Even folio ..	.. இரட்டைப் பக்கம்
Even small caps ..	.. சமச்சிறு பேரெழுத்து
Excessive reduction ..	.. மிகைக்குறைப்பு
Exchange ..	.. மாற்று
Exclamation mark ..	.. விளிப்புக் குறி
Exordium ..	.. பாயிரம்
Expanded ..	.. விரிந்த
type ..	.. விரிந்த அச்சு
Expansion ..	.. விரிவு
Expenditure ..	.. செலவழிப்பு
Expense ..	.. செலவு

Experimental work	பரிசோதனை வேலை
Exposure	ஒளிபடுகை
controls	ஒளிபடுகைக் கட்டுப்பாடுகள்
meter	ஒளிபடுகை மானி
Expurgated edition	குறைகளைந்த பதிப்பு
Extension	மேவிய அட்டை
Extra binding	பிரத்தியேகக் கட்டு
Extract	தெரிபகுதி
Extraneous matter sorts	புறம்பான பொருள்
Extras	மேலதிகம்
Eyelet	சிறுகண்
Eyelet Punch	சிறுகண்டுளை
Eyeleting	சிறுகண்ணிடல்

F

Face	முகம்
Face of type	அச்சு முகம்
Facing matter	எதிருள்ள பொருள்
Facsimile	சரிமாதிரி
Fairchild engraver	பெயர்ச் சயில்டு பொறியி
Family	குடும்பம்
Fancy Papers	கவர்ச்சித்தாள்
Fan out	விசிறிவிரித்த
Fanning out	விசிறிவிரிப்பு
Farmed out	வேலைபகிர்ந்த
Farming	வேலைபகிர்தல்
Fast Index	உடன்கட்டிய அட்டவணை
Featherweight	இறகு நிறை
Feed	ஊட்டம்
edge	ஊட்டவிளிம்பு
Feeder	ஊட்டி
Feel	பரிசம்
Feet	பாதம்
Feint	மங்கலான
and cash	காசுக்கணக்கு வரைவு

Feint ruling	மங்கல் வரைவு
Felt	கம்பளித்துணி
side	கம்பளிப்பக்கம்
Female die	பெண்வார்ப்புரு
Fermentation	நொதிப்பு
Ferric ammonium citrate	பெரிக்கு அமோனியம் சித்திரேற்று
chloride	பெரிக்குக் குளோரைட்டு
Festoon drying	தொங்கல் உலர்த்து முறை
Fibre	நார்
boards	நாரட்டை
Fiction	புனைகதை
Filler	நிரப்பி
Fillet roll	சித்திரக் கோடிடும் உருள்
Film	படலம்
storage	படலச்சேமம்
washing	படலங்கழுவல்
Filter	வடிகட்டி
holders	வடிகட்டிப் பிடிகள்
papers	வடிதாள்
Final proof	இறுதிச் சரவை
Finance	நிதி
Financial accounts	நிதிக்கணக்கு
editor	நிதியாசிரியர்
Fine etching	நுண் செதுக்கல்
line developing	நுண் கோட்டுருத்துலக்கம்
screen halftone	நுண்டிரை அரைத்துலக்கம்
Finish	முடிப்பு
Finished rough	பருமட்டான முடிப்பு
Finisher	மெருகிடுவோன், முடிப்பிடு கருவி
Finishing	முடிப்பிடுதல்
Fire extinguisher	தீயணைகருவி
insurance	தீக்காப்புறுதி
proof paper	தீப்பற்றுத்தாள்
First category	முதற் கூற்றம்
edition	முதற் பதிப்பு
forme	முதற் படிவம்
impression	முதல் அச்சுப்பதிவு
lining	முதற்போர்வை

First proof .. .. முதற் சரவை
Fittings .. .. பொருத்தல்கள்
Fixation .. .. நிலைப்படுத்தல்
Fixed price .. .. நிலைப்பட்ட விலை
    space .. .. நிலைப்பட்ட வெளி
Fixing bath .. .. நிலைப்படுத்தும் தொட்டி
Fixtures .. .. பொருத்தல்கள்
Flag .. .. கொடி
Flange .. .. சரிவு
Flashing .. .. பளீரிடல்
Flash lamp .. .. பளீர் விளக்கு
Flash stops .. .. பளீர்த்தடுப்புக்கள்
Flat .. .. தட்டை
    back .. .. தட்டை முதுகு
    bed press .. .. தட்டைக்கிடை அச்சுப்பொறி
    bed printing .. .. தட்டைக்கிடை அச்சீடு
    paper .. .. தட்டைத்தாள்
    plate .. .. தட்டைத்தகடு
    print .. .. மினுக்கமற்ற பதிவு
Flexible .. .. வளைதகவு
    binding .. .. வளையுங்கட்டு
Flexographic .. .. வளைதகட்டுப்பதிவுக்குரிய
Flexography .. .. வளைதகட்டுப்பதிவியல்
Flint paper .. .. பிளின்றுத்தாள்
Floating assets .. .. நிலையில் சொத்து
Flock Paper .. .. புளக்குத் தாள்
    powder .. .. புளக்குப் பொடி
    printing .. .. புளக்கச்சீடு
Flong .. .. வார்ப்பட அட்டை
Floret .. .. பூவச்சு
Fluff .. .. இழைமொத்தை
Fluffy .. .. இழைமொத்தையான
Fluorescence .. .. புளோரொளிர்வு
Fluorescent inks .. .. புளோரொளிர்வு மை
    tubes .. .. புளோரொளிர்வுக் குழாய்
Fluorographic drawing .. புளோரோபதிமுறைவரைதல்
    process .. புளோரோபதிமுறை வரைதல் முறை
Flush .. .. சமமட்ட

Flush mounting ..	.. சமமட்ட ஏற்றம்
Flux ..	.. இளக்கி
Fly leaf ..	.. புறவிதழ்
Focal length ..	.. குவியத்தூரம்
Focus ..	.. குவியம்
Focusing ..	.. குவியப்படுத்தல்
Foil ..	.. மென்றகடு
printing ..	.. மென்றகட்டு அச்சிடு
Fold ..	.. மடிப்பு
sheets ..	.. மடித்த தாள்
signatures ..	.. மடிப்புச்சின்னம்
to paper ..	.. தாளுக்கு மடித்தல்
to print ..	.. அச்சுக்கு மடித்தல்
Folder ..	.. மடி
Folding chase ..	.. மூட்டச்சுச் சட்டம்
machines ..	.. மடிக்கும் பொறி
mark ..	.. மடிப்படையாளம்
strength ..	.. மடிப்புப் பலம்
style ..	.. மடிப்புப் பாணி
Folio ..	.. இருமடித்தாள்
Folioing ..	.. இருமடித்தாள் பக்கமிடல்
Follow copy ..	.. பிரதியைப் பின்பற்றுக
Follow style ..	.. பாணியைப் பின்பற்றுக
Fonts ..	.. அச்சுக் கூட்டம்
Foolscap ..	.. பூல்சுகாப்பு
Footline ..	.. அடிக்கோடு
Foot margin ..	.. அடியோரம்
Foot note ..	.. அடிக்குறிப்பு
Force	.. விசை
For press ..	.. பதிவுக்கு
Force Majeure ..	.. கடவுள் செயல்
Foreedge ..	.. முன்விளிம்பு
Foreman ..	.. முன்னவர்
Foreword ..	.. முன்னுரை
Formaldehyde ..	.. போமல்டிகைட்டு
Format ..	.. மாதிரிவடிவு
Formation ..	.. உருவாக்கம்
"Forme" ..	.. படிவம்

Forme carriage	..	..	படிவம் கொண்டு செல்லி
rack	..	..	படிவ ஏந்தானம்
truck	..	..	படிவம் கொண்டு செல்லி
Formic acid	..	..	போமிக்கமிலம்
Formica sheet	..	..	போமைக்கா தகடு
Fotosetter	..	..	ஒளிக்கோப்புப் பொறி
Founders' type	..	..	வார்ப்புச்சாலையச்சு
Foundry	..	..	வார்ப்புச்சாலை
Fount	..	..	அச்சுக்கூட்டம்
Four-colour	..	..	நாணிறம்
Fourdriner-machine	..	..	போதிரினியர் பொறி
Foxed	..	..	புள்ளி விழுந்த
Fraction	..	..	பின்னம்
Frame	..	..	சட்டம்
Freedom of the Press	..	..	பத்திரிகைச் சுதந்திரம்
Freehold land and buildings		..	சுயாதீன நிலமும் கட்டிடமும்
Free lance	..	..	சுயேச்சையான
Free of royalty	..	..	நூலுரிமைப் பணமின்றி
Free Press	..	..	சுயேச்சைப் பத்திரிகை
French chalk	..	..	பிரான்சுச் சோக்கு
fold	..	..	பிரான்சு மடிப்பு
furniture	..	..	பிரான்சுத் தளபாடம்
groove	..	..	பிரான்சுத் தவாளிப்பு
Morocco	..	..	பிரான்சு மொரக்கோ
sewing	..	..	பிரான்சுத் தையல்
Friction-glazed	..	..	உராய்வுமுறை மெருகிட்ட
Front	..	..	முகப்புப்படம்
Frontispiece	..	..	முகப்புப்படம்
Fadge box	..	..	புகுத்தற் பெட்டி
Fugitive ink	..	..	மறையும் மை
Full binding	..	..	முழுக்கட்டல்
odour	..	..	நிறை நிறம்
face type	..	..	முழுமுக அச்சு
measure	..	..	முழு அளவு
out	..	..	நிறை வரி
page	..	..	முழுப்பக்கம்
point stop	..	..	முற்றுந்தரிப்பு
Furnish	..	..	வழங்கு

Fuzz	சிலும்பல்
Furniture	கட்டைகள்

G

Galley	தட்டம்
cabinet	தட்டப்பேழை
press	தட்டச் சரவைப் பொறி
proof	தட்டச் சரவை
Gather	சேர்த்தல்
Gathering	சேர்
machine	சேர்க்கும் பொறி
table	சேர்க்கும் மேசை
Gauffered edges	சித்திரித்த விளிம்புகள்
Gauge	மானி
Gazette	வர்த்தமானி
Gelatine	செலற்றின்
printing	செலற்றின் அச்சீடு
process	செலற்றின் முறை
Gem	செம்
General management	பொது நிர்வாகம்
Geometrical lathe	கேத்திரகணிதவுருக் கடையி
Geometrical signs	கேத்திரகணிதக் குறிகள்
Geometric centre	கேத்திரகணித மையம்
Gild, gilt, gilding	பொன்முலாம், பொன்முலாமிடல்
Gilder's tip	பொன்முலாமிடுநர் கூர்
Gilding rolls	பொன்முலாமிடுமுருள்கள்
Gilt solid	நிறை பொன்முலாம்
top	பொன்முலாமிட்ட மேற்பக்கம்
Glair	கிளயர்
Glassine	கிளசீன்
Glazed finish	மெருகிட்ட முடிப்பு
morocco	மெருகிட்ட மொரக்கோ
paper	மெருகிட்ட தாள்
Glazing machine	மெருகிடு பொறி
Gloss	மினுக்கம்
Glossary	சொற்றொகுதி

Glossing machine .. .. மினுக்கும் பொறி
Gloss ink .. .. மினுக்கமை
Glossy print .. .. மினுக்கப்பதிவு
Glue .. .. வச்சிரம்
Glue up .. .. வச்சிரமிடு
Gluing-up .. .. வச்சிரமிடல்
Goffered edges .. .. சித்திரித்த விளிம்புகள்
Goffering .. .. சித்திரித்தல்
Gold binding .. .. பொற் கட்டுக்கள்
Gold blocking .. .. பொற்பதிப்பு
press .. .. பொற்பதிப்புப் பொறி
Gold book .. .. பொற் புத்தகம்
cushion .. .. பொற்றிண்டு
edged .. .. பொன் விளிம்புடைய
foil .. .. பொன்மென்றகடு
ink .. .. பொன் மை
leaf .. .. பொன்னிலை
lettering .. .. பொன்னெழுத்தீடு
printing .. .. பொன்னச்சீடு
size .. .. பொற்பசை
stamping .. .. பொன்னழுத்தல்
tooling .. .. பொன் வரைதல்
Gone to press .. .. அச்சுக்குப் போய்விட்டது
Good colour .. .. நல்ல நிறம்
copy .. .. நல்ல பிரதி
matter .. .. நல்ல கோவை
will .. .. நன்மதிப்பு
Gothic .. .. கொதிக்கு
Gouache .. .. குவாசு
Gouge .. .. நகவுளி
Grade .. .. தரம்
Graduation tint .. .. படிமுறைநிறம்
Grain .. .. மணிவரை
direction .. .. மணிவரைத்திசை
Grained leather .. .. மணியிட்ட தோல்
papers .. .. மணியிட்ட தாள்
plate .. .. மணியிட்ட தகடு
Graining .. .. மணியிடல்
Grammes per square metre .. சதுர மீற்றருக்கு கிராம்

Graph	..	.. வரைபு
Graphic arts	..	.. படக்கலை
reproduction	..	.. படப் புனருற்பவம்
Graphite	..	.. பென்சிற் கரி
Graph ruling	..	.. வரைபுக் கோடிடல்
Grave accent	..	.. படுத்தலான அழுத்தம்
Graver	..	.. பொறி கருவி
Grease	..	.. நெய்
spots	..	.. நெய்ப்பொட்டு
Green	..	.. பச்சை
paper	..	.. பச்சைத் தாள்
roller	..	.. பச்சையுருளை
Grinding	..	.. அரைத்தல்
Grip edge	..	.. பிடி விளிம்பு
Gripper edge	..	.. பிடி விளிம்பு
Gripper margin	..	.. பிடியோரம்
Groove	..	.. தவாளிப்பு
Grooved joints	..	.. தவாளிப்பு மூட்டு
Ground block	..	.. அடிப் பதிகுற்றி
tint	..	.. அடிதிறம்
wood	..	.. அரைத்த மரம்
wood pulp	..	.. அரைத்த மரக்குழம்பு
G. S. M.	..	.. கி/ச மீ.
Guard	..	.. காப்பு
book	..	.. காப்புப்புத்தகம்
Guarding	..	.. காப்பிடல்
Guide	..	.. வழிகாட்டி
book	..	.. வழிகாட்டிப்புத்தகம்
letters	..	.. வழிகாட்டெழுத்துக்கள்
Guillemets	..	.. கிலிமெற்று
Guillotine	..	.. கிலற்றீன்
Gum, Gumming	..	.. பிசின், பிசினிடல்
Guarantee	..	.. உத்தரவாதம்
Gutta Percha	..	.. கற்று பேசா
Gutter	..	.. கான்
Gutter margin	..	.. கானோரம்

H

Hair lines .. .. கூந்தற்கோடுகள்
line rule .. .. கூந்தற்கோட்டு றூள்
space .. .. மயிரிடை
Half-binding .. .. அரைக்கட்டு
bound .. .. அரைக்கட்டு
cloth .. .. அரைத்துணிக்கட்டு
column .. .. அரைநிரல்
leather .. .. அரைத்தோற்கட்டு
line drawing .. .. அரைக்கோட்டுவரைவு
measure .. .. அரை அளவு
sheet .. .. அரைத்தாள்
sheet work .. .. அரைத்தாள் வேலை
stuff .. .. குறைப்பொருள்
title .. .. அரைத்தலைப்பு
tone block .. .. அரைத்துலக்கப் பதிகுற்றி
tone screen .. .. அரைத்துலக்கத் திரை
Hand and machine operations .. கை எந்திரத் தொழிற்படுத்துகை
Hand binding .. .. கைக்கட்டு
coloured illustrations .. கை வண்ண விளக்கப்படங்கள்
composition .. .. கைக்கோப்பு
feeding .. .. கை ஊட்டம்
folding .. .. கை மடிப்பு
made paper .. .. கையாக்கத் தாள்
mould .. .. கை மால், உருவாக்கி
press .. .. கை அச்சுப் பொறி, கை அழுத்தி
roller .. .. கை உருளை
set .. .. கைக்கோப்பு
sewing .. .. கைத்தையல்
stamping .. .. கை முத்திரையிடல்
stippling .. .. கைப்புள்ளிச்செதுக்கல்
tooled .. .. கைக்கருவி பொறித்த
Handbill .. .. கைத்துண்டு
Handbook .. .. கைந்நூல்
Handling .. .. கையாளல்
cost .. .. கையாள் செலவு

Hanging	தொங்கும்
indentation	தொங்கு புரை
paragraph	தொங்கு பந்தி
Hard-grain morocco	வன்மணிவரை மொரக்கோ
Hard packing	வன் பொதிவு
paper	வன்றாள்
sized	வன் தரப்படுத்திய
Harmony of colour	நிற இசைவு
Head	தலை
and tail	தலையும் வாலும்
margin	தலை ஓரம்
piece	முகதலை
to head	தலைக்குத் தலை
trim	தலை நறுக்கு
band	தலைப்பட்டை
banding	தலைப்பட்டையிடல்
Heading	தலைப்பு
chase	தலைப்பச்சுச் சட்டம்
Headline	தலையங்கம்
Heat-set inks	வெப்பப்படிவு மைகள்
Heating expenses	வெப்பமாக்கற் செலவு
Heavy impression	கனத்த பதிவு
Height to paper	அச்சுயரம்
Heliogravure	ஈலியோகிராவியோ
Hieroglyphics	குறியெழுத்து
High light	மிகுதுலக்கம்
High quads	உயர் இடைக்கட்டை
space	உயர் இடைவெளிக்கட்டை
speed rotary	உயர்கதிச் சுழல்பொறி
Hinged	பிணைத்த
Hinges	பிணையல்கள்
Hoarding	விளம்பரத்தலம்
Hold copy	பிரதி தாங்குதல்
Holiday	விடுமுறை
payments	விடுமுறைக் கொடுப்பனவு
allowance	விடுமுறைப் படி
Hollander	ஒல்லாந்தர்
Hollow	பொள்
back	பொண்முதுகு
quads	பொள்ளிடைக்கட்டை

Hook in	கொளுவு
Hooked	கொளுவிய
Horizontal fraction	கிடைப்பின்னம்
Hose	நெளி குழாய்
Hot embossing	சூட்டுப்புடைப்பிப்பு
plate	சுடுதட்டு
pressed	சூட்டோடழுத்திய
rolled	சூட்டோடுருட்டிய
Hour cost	மணித்தியாலச் செலவு
Hourly cost rates	மணித்தியாலச் செலவு விகிதங்கள்
House corrections	அகத்திருத்தம்
orders	அகக்கட்டளை
organ	அகச்சஞ்சிகை
style	அகப்பாணி
Humidified	ஈரப்பதனுக்கிய
Humidifier	ஈரப்பதனுக்கி
Humidity	ஈரப்பதன்
Humour in advertising	விளம்பரத்தில் நகைச்சுவை
Hydraulic press	நீர்முறையழுத்தி
Hygrometer	ஈரமானி
Hygroscopic	ஈரங்காட்டும்
Hypotenuse	செம்பக்கம்

I

Ibid	மேற்படி
Illegal printing	சட்டவிரோத அச்சீடு
Illuminate	ஒளியேற்றல்
Illuminated	ஒளியேற்றிய
Illumination	ஒளிர்வு
Illustrated Publication	விளக்கப்படங்கொண்ட வெளியீடு
Illustration of books	புத்தக விளக்கப்படம்
Image	விம்பம்
area	விம்பப் பரப்பு

Imitation art paper	போலி ஆர்ட்டுத் தாள்
embossing	போலிப்புடைப்பித்தல்
hand-made paper	போலி கையாக்கத் தாள்
leather	போலித்தோல்
morocco	போலி மொரொக்கோ
parchment	போலித் தோற்றாள்
russia	போலி ரசியா
Imperfections	நிறைவின்மை
Imported paper	இறக்குமதிசெய்த தாள்
Impose	நிரை கட்டு
Imposing scheme	நிரைகட்டுத்திட்டம்
surface	நிரைகட்டற்பரப்பு
stone	நிரைகட்டற் கல்
Imposition	நிரைகட்டல்
Impress	பதி
Impressed watermark	பதித்த நீர்க்குறி
Impression	அச்சுப்பதிவு
Imprint	இலாஞ்சனை
Incidental charges	சந்தர்ப்பக்கட்டணம்
Income tax	வருமானவரி
Indent	சரக்குக்கோரு
Indented	சரக்குக்கோரிய
Indentation	சரக்குக்கோரிக்கை
Index	அட்டவணை
Indirect departmental expenses	நேரில் திணைக்களச் செலவுகன்
India paper	இந்தியாத்தாள்
Inferior figures	கீழிலக்கங்கள்
letters	கீழெழுத்துக்கள்
Infra-red drying	செங்கீழ் உலர்த்தல்
Initial letters	முதலெழுத்துக்கள்
Initials	முதல் எழுத்துக்கள்
Ink	மை
consumption	மை நுகர்வு
coverage	மைபபரவை
fly	மைப்பறப்பு
fountain	மையூற்று
grinding	மையரைத்தல்
mill	மையரைக்கும் ஆலை
roller	மையுருள்
slice	மைக்கத்தி
spread	மையகற்சி

Inking device	மையிடும் உபாயம்
Inlaid binding	உட்பதித்த தட்டு
Inlayings	உட்பதித்தன
Inline letters	உள்வரையெழுத்துக்கள்
In print	அச்சில்
In quires	குவையர்களாய்
sheets	தாள்களாய்
Inset	உள்வைப்பு
In slip	துண்டுகளாய்
Insurance	காப்புறுதி
Intaglio	இந்தலியோ
Intensification	செறிவுபடுத்தல்
Intensifiers	செறிவுபடுத்திகள்
Interest on capital	முதலில் வட்டி
Interlay	இடைக்கிடை
Interlaying	இடைக்கிடைத்தல்
Interleave	இடையிதழ்
Interleaved	இடையிதழிட்ட
Interleaving	இடையிதழிடுதல்
Interline	இடைக்கோடு, இடைக்கோடிடு
Interlinear space	இடைக்கோட்டு வெளி
Interrogation mark	வினாக்குறி
Interpolate	இடைச்செருகு
Interspace	இடையமை
Intertype	இந்தற்றைப்பு
fotosetter	இந்தற்றைப்பு போற்றோ செற்றர்
Introduction	அறிமுகம்
In the flat	மடியாநிலையில்
In type	கோப்பில்
Inventory fixtures and fittings	பொருட்பதிவேட்டுப் பொருத்தல்கள் இணைப்புக்கள்
Inverted commas	தலைகீழ்க் காற்புள்ளிகள்
Investment	முதலீடு
Invoices	அனுப்புபொருட்பட்டியல்
analysis of	அனுப்புபொருட்பட்டியற் பகுப்பு
Iodized collodian process	அயடீனேற்றிய கொலோடியன் முறை
i. p. h.	மணித்தியாலப் பதிவு

Iridescent printing	வானவில் அச்சிடல்
Ironing	அழுத்துதல்
Isochromatic	சம நிறமுள்ள
Issue	வெளியீடு
Italic	சரிவெழுத்து
Italicize	சரிவெழுத்துபயோகித்தல்
Italitype	சரிவெழுத்தச்சு
Item	இனம், விடயம்
Its own body	அதனுடல்
Ivory board	ஐவரிமட்டை
cards	ஐவரியட்டை

J

Jacket	கஞ்சுகம்
Jaconet	சகன்னுதம்
Japanese paper	யப்பான் தாள்
Japanese vellum	யப்பான் வெலம்
Job	வேலை
cost	வேலைச்செலவு
inks	வேலை மை
sheets	வேலைத்தாள்
Jobbing printer	பல்வேலை அச்சாள்
printing	பல்வேலை அச்சிடல்
types	பல்வேலை அச்சுக்கள்
Jog	தட்டு
Jogger	தட்டி
Joint author	கூட்டாசிரியர்
Joints	மூட்டு
Journal	நாளேடு, பத்திரிகை
Journalism	பத்திரிகைத் தொழில்
Journalist	பத்திரிகையாளர்
Journeyman	பயணவினைஞன்
Justify	மட்டுப்படுத்து
Justification	மட்டுப்படுத்தல்
Jute board	சணல் மட்டை

K

Kaolin ..	.. கயோலின்
Kern ..	.. முனைப்பு
Kerned letters ..	.. முனைப்புள்ள எழுத்துக்கள்
Kettle-stitch ..	.. தலைவால் தையல்
Key ..	.. சாவி
Keying ..	.. திறவமைத்தல்
Keyboard ..	.. சாவித்தட்டு
Keydrawing ..	.. திறவுவரைதல்
Keyplate ..	.. திறவுத்தட்டு
Kiss impression ..	.. முத்தப்பதிவு
Klischograph ..	.. கிளிசோகிராபு
Knife folding ..	.. கத்திமட்டி
Knock up / Knocking up ..	.. தட்டுதல்
Knocking down iron ..	.. தட்டிரும்பு
Kraft paper ..	.. கிராவ்ற்றுத் தாள்
Kraft pulp ..	.. கிராவ்ற்றுக் கூழ்

L

Label ..	.. பெயரிதழ்
Labour cost ..	.. தொழிற் செலவு
Labour saving devices	.. தொழில் குறைக்கும் உபாயங்கள்
Labour saving material	.. தொழில் குறைக்கும் பொருள்கள்
Lace binding ..	.. நாடாக் கட்டு
Lacing in ..	.. நாடா உள்ளிடல்
Laced in ..	.. நாடா உள்விட்ட
Laced on ..	.. நாடா வெளிவிட்ட
Lacquered ..	.. அரக்கிட்ட
Lacquers ..	.. அரக்கு
Laid paper ..	.. லெயிடுத்தாள்
Lambskin ..	.. ஆட்டுக்குட்டித் தோல்
Laminate ..	.. தகடிடு, தகடாக்கு
Lamination ..	.. தகட்டீடு
Laminated ..	.. தகடிட்ட

Lampblack ..	.. சுடர்க்கரி
Landscape ..	.. பாடு
Large post ..	.. பெரும் போசுது
Lay edges ..	.. அணைவிளிம்புகள்
Lay of the case ..	.. அறைப்பெட்டியமைப்பு
Laying on ..	.. செறித்தல்
Laying on gold ..	.. பொற்றூள் செறித்தல்
Laying pages ..	.. பக்கங்களமைத்தல்
Layerman ..	.. அடுக்குநர்
Layout ..	.. ஏற்பாடு
Layout man ..	.. ஏற்பாட்டாளர்
Lead cutter ..	.. ஈயம் வெட்டி
moulding ..	.. ஈயமாவிடல்
rack ..	.. ஈயவேந்தானம்
Leading ..	.. ஈயமிடுதல்
Leaded ..	.. ஈயமிட்ட
Leaded matter ..	.. ஈயமிட்ட கோப்பு
Leaded page ..	.. ஈயமிட்ட பக்கம்
Leaders ..	.. காட்டிகள்
Leader writer ..	.. முதன்மை எழுத்தாளன்
Leads ..	.. ஈயங்கள்
Leafs ..	.. தாள்கள்
Leather ..	.. தோல்
binding ..	.. தோற்கட்டு
boards ..	.. தோலட்டைகள்
joints ..	.. தோல்மூட்டுகள்
preservation ..	.. தோற்பாதுகாப்பு
Leatherette ..	.. தோற்போலி
Ledger paper ..	.. பேரேட்டுத்தாள்
Legend ..	.. விளக்க வாசகம்
Legibility ..	.. வாசிப்புத் தகைமை
Lens ..	.. வில்லை
Let-in-note ..	.. இடைக்குறிப்பு
Letter ..	.. கடிதம்
Letter forms and styles	.. எழுத்து வடிவங்களும் பாணிகளும்
Letter heads ..	.. கடிதத் தலை
Letter paper ..	.. கடிதத்தாள்
Letter space ..	.. எழுத்திடை

Lettering ..	.. எழுத்திடல்
Lettering on the spine ..	.. முதுகில் எழுத்திடல்
piece ..	.. எழுத்திடு துண்டு
Lettered ..	. எழுத்திட்ட
Letterpress ..	.. எழுத்தச்சு
machines ..	.. எழுத்தச்சுப் பொறி
printing ..	.. எழுத்தச்சுப்பதிப்பு
Letterspacing ..	.. எழுத்திடையீடு
Levant morocco ..	.. லெவான்று மொரொக்கோ
Lexicon ..	.. பேரகராதி
Libel ..	.. அவதூறு
Liberty of the press	.. பத்திரிகைச் சுதந்திரம்
Library ..	.. நூல் நிலையம்
Library binding ..	.. நூல் நிலையக்கட்டு
Library edition ..	.. நூல்நிலையப்பதிப்பு
Ligature ..	.. கூட்டெழுத்து
Light face ..	.. மென்முகம்
Limited edition ..	.. மட்டுப்படுத்திய பதிப்பு
Limp binding ..	.. வளைதாட் கட்டு
cover ..	.. வளைதாள் அட்டை
Line and half-tone ..	.. கோடும் அரைத்துலக்கமும்
block (or line etching)	.. கோட்டுப்பதிகுற்றி
drawing ..	.. கோட்டு வரைதல்
engraving ..	.. கோட்டுப் பொறிப்பு
for line ..	.. கோட்டுக்குக் கோடு
negative ..	.. கோட்டு மறை
plate ..	.. கோட்டுத்தகடு
positive ..	.. கோட்டு நேர்
work ..	.. கோட்டு வேலை
Lining, lining up ..	.. நிரைப்படுத்தல்
Lining figures ..	.. நிரைப்பட்ட எண்கள்
Lining papers ..	.. படற்றாள்
Lining-up table, register table	.. நிரைப்படுத்தல் மேசை
Linen-faced ..	.. சணற்பட்டு முகங்கொண்ட
Linen finish ..	.. சணற்பட்டு மெருகு
Linen paper ..	.. சணற்பட்டுத்தாள்
Lino ..	.. லைனோ
Linocut ..	.. லைனோ வெட்டு

Linofilm	லைனோ பிலிம்
Linograph	லைனோ கிராபு
Linoleum	லைனோலியம்
Linotype	லைனோற்றைப்பு
Linson	லின்சன்
Literal	எழுத்தியல்
Literary	இலக்கியஞ்சார்
news	இலக்கியப்புதினம்
Literature	இலக்கியம்
Lithograph	லிதோகிராபு
Lithography	லிதோகிராபியல்
Lithographer	லிதோகிராபர்
Lithographic artist	லிதோகிராபுக் கலைஞர்
Lithographic chalk	லிதோகிராபுச் சோக்கு
Lithographic crayon	லிதோகிராபு வண்ணச் சுண்ணம்
Lithographic ink	லிதோகிராபு மை
Lithographic paper	லிதோகிராபுத் தாள்
Lithographic press	லிதோகிராபுப் பொறி
Lithographic printer	லிதோகிராபு அச்சாளர்
Lithographic retransfer	லிதோகிராபு மீள்பெயர்ப்பு
Lithographic roller	லிதோகிராபு உருளி
Lithographic stone	லிதோகிராபுக் கல்
Lithographic transfer	லிதோகிராபுப் பெயர்ப்பு
Litmus paper	பாசிச்சாயத்தாள்
Loading	நிறைத்தல்
Loan bond	லோன்பொண்டுத் தாள்
Local advertising	உள்ளூர் விளம்பரம்
Lock-up table	நிரைகட்டும் மேசை
Locking up	நிரைகட்டல்
Loft dried	பரணுலர்த்திய
Logotype	கூட்டெழுத்து
Logarithmic scale	மடக்கை அளவிடை
Long accent	நீளழுத்தம்
Long-bodied type	நீளுடலச்சு
Long fold	நீள்மடிப்பு
ream	நீள்ரீம் (500 தாள்கள்)
run	நீளோட்டம்
Look through	ஊடு நோக்கு

Looping machine ..	.. தடப்பொறி
Loose back ..	.. தளர் முதுகு
covers ..	.. தளர் அட்டைகள்
insets ..	.. தளர் உள்வைப்புக்கள்
leaf binding ..	.. தளர் இதழ்க்கட்டு
leaves ..	.. தளர் இதழ்கள்
Ludlow ..	.. லட்லோ
Luminous ..	.. ஒளிரும்
Luminosity ..	.. ஒளிர்திறன்
Luminotype ..	.. ஒளியேற்றைப்பு
Lye ..	.. லய்
trough ..	.. லய் தாழி
Lying press ..	.. படுக்கைப் பொறி
Lyonnese ..	.. லயனெசு

M

Machine binding ..	.. பொறிக்கட்டு
broke ..	.. பொறியச்சுக்கோப்பு
clothing ..	.. பொறித் துணிகள்
coated art paper	.. பொறிமுறை பூச்சிட்ட ஆர்ட்டுத்தாள்
composition ..	.. பொறியச்சுக்கோப்பு
cost rates ..	.. பொறிச் செலவு வீதங்கள்
department ..	.. பொறிப் பகுதி
depreciation ..	.. பொறிமதிப்பிறக்கம்
direction ..	.. பொறித்திசை
dried paper ..	.. பொறியுலர்த்திய தாள்
fiinish ..	.. பொறி மெருகு
paper ..	.. பொறி மெருகுத்தாள்
flat bed ..	.. மட்டக் கிடைப் பொறி
folding ..	.. பொறி மடிப்பு
glazed paper ..	.. பொறிமினுக்கத்தாள்
lay edges ..	.. பொறியணைப்போரங்கள்
made paper ..	.. பொறி செய் தாள்
man ..	} பொறியர்
minder ..	} பொறியர்
operations ..	.. பொறித் தொழிற்பாடுகள்

Machine proof ..	.. பொறிச்சரவை
revise ..	.. பொறிச்சரவைத் திருத்தம்
ruler ..	.. கோடிடு பொறி
ruling ..	.. பொறி முறைக் கோடிடல்
sewn, sewing ..	.. பொறி தைத்த, பொறித் தையல்
stitched ..	.. பொறி தைத்த
Machining ..	.. பொறிப்படுத்தல்
Mackle ..	.. பன்னிறம்
Macron ..	.. மக்கிரன்
Made end paper ..	.. ஆக்கிய இறுதித்தாள்
Made up ..	.. தயாரித்த, சரிக்கட்டிய
Magazine ..	.. சஞ்சிகை
Mail order advertising ..	.. தபாலாணை விளம்பரம்
Mailing list ..	.. தபாற் பட்டியல்
Main stroke ..	.. பிரதான கீறு
Maintenance ..	.. பேணுதல்
Make even ..	.. சமப்படுத்து
margins ..	.. ஓரம் அமை
ready ..	.. ஆயத்தஞ் செய்
register ..	.. பதிவு பொருந்தச் செய்
up ..	.. சரிக்கட்டு
up editor ..	.. சரிக்கட்டுமாசிரியன்
furniture ..	.. சரிக்கட்டும் கட்டைகள்
rule ..	.. சரிக்கட்டுறாள்
Male die ..	.. ஆண் வார்ப்புரு
Mallet ..	.. மரச் சுத்தியல்
Management ..	.. முகாமை
Managing Director ..	.. நிர்வாகப் பணிப்பாளர்
Editor ..	.. நிர்வாக ஆசிரியர்
Manifold paper ..	.. மனிபோல்டு தாள்
Manilla ..	.. மனிலா
Manila paper ..	.. மனிலாத் தாள்
Manual ..	.. கைந்நூல்
Manuscript ..	.. கையெழுத்துப் பிரதி
Map printing ..	.. தேசப்படம் அச்சடித்தல்
Marble ..	.. மாபிள்
Marbler ..	.. மாபிளிடுநர்
Marbled edge ..	.. மாபிளிட்ட விளிம்பு

Marbled paper	மாபிளிட்ட தாள்
Marbled top	மாபிளிட்ட மேற்பக்கம்
Marbles	கோலிகள்
Margin	ஓரம்
Marginal notes	ஓரக்குறிப்புக்கள்
Marking-up	குறிப்பிடல்
Mark off	குறிப்பிடு
Marked proof	குறிப்பிட்ட சரவை
Mask, masking	மூட்டம், மூட்டமிடுதல்
out	மறை
Mass advertising	பேரளவு விளம்பரம்
Master plate	மூலத்தகடு
Masthead	விபரநிரல்
Mat	தாயம், கரண்
ink	கரண் மை
paper	கரண் தாள்
surface	கரண் பரப்பு
Matching	பொருத்துதல்
Mating pages	மருவும் பக்கங்கள்
Mathematical setting	கணிதக் கோப்பு
signs	கணிதக் குறிகள்
Matrice	தாயம்
Matrix	தாயம்
Matter	கோப்பு
Measure	அளவு
Mechanical chawing	பொறிமுறை அரைத்தல்
Mechanical requirement	பொறித் தேவைகள்
Mechanical tints	பொறிமுறை மென்னிறம்
Mechanical wood pulps	பொமுறை மரக்கூழ்
Medical terms	வைத்தியச் சொற்கள்
Medium	இடைத்தர
Medium finish	இடைத்தர முடிப்பு
Melting pot	உருக்கும் பானை
Mending	திருத்துதல்
Metal base	உலோகத் தளம்
edging	உலோக விளிம்பிடல்
edging machine	உலோக விளிம்பிடு பொறி
furniture	உலோகக் கட்டைகள்

Metal leaf work ..	.. உலோக இலை வேலை
mount ..	.. உலோக பீடம்
Metallic inks ..	.. உலோக மைகள்
paper ..	.. உலோகத்தாள்
printing ..	. உலோக அச்சீடு
Metallurgy ..	.. உலோகவியல்
Meteorological signs ..	.. வளிமண்டலவியற் குறிகள்
Method of recording expenses	.. செலவு பதிமுறை
reproduction	.. புனருற்பவ முறை
Mezzotint ..	.. மெற்சோ மென்னிறம்
Microfilm ..	.. நுண்படலம்
Micrograph ..	.. நுண்வரைபு
Micrometer ..	.. நுண்மானி
caliper ..	.. நுண்மானி இடுக்கி
Middle space ..	.. நடுத்தர இடைவெளி
tones ..	.. நடுத்தரத் துலக்கம்
Middles ..	.. நடுக்கள்
Mill blank ..	.. மில் பிளாங்கு
board ..	.. மில்லட்டை
brand ..	.. மில்லடையாளம்
count ..	.. மில் எண்ணல்
cut ..	மில் வெட்டு
ream ..	.. மில்ரீம்
wrappers ..	.. மில்சுற்றிகள்
Mimeograph ..	.. மிமியோகிராபு
Minimum size ..	.. இழிவுப் பிரமாணம்
Minion ..	.. மினியன்
Mirror ..	.. ஆடி
finish ..	.. ஆடி மெருகு
Miscellany ..	.. சஞ்சிகை
Miscellaneous binding ..	.. பல்வகைக் கட்டு
Misprint ..	.. அச்சுப் பிழை
Miter ..	.. சரிவு மூட்டிடு
Mitered ..	.. சரிவு மூட்டிட்ட
Mitered rule ..	.. சரிவு மூட்டிட்ட ரூள்
Mitering machine ..	.. சரிவு மூட்டிடும் பொறி
Model ..	.. மாதிரியுரு

Modern art	நவீன கலை
face	நவீன முகம்
roman	நவீன ரோமன்
Modernistic	நவீனமான
Modernized	நவீனப்படுத்திய
Moire	மொயிரே
Moisture content	ஈரலிப்பு உள்ளுறை
Molten	உருகிய
Monetary sign	காசுக்குறி
Mongrel	வம்பு
Monochrome	ஒரு நிறமுளி
Monogram	கூட்டெழுத்தச்சு
Monograph	சிறுநூல்
Monotone	ஒருதுலக்கமுளி
Monotype	மொனோற்றைப்பு
Monotype paper	மொனோற்றைப்புத்தாள்
Montage	மொன்றாசு
Mordant	கவ்வி
Morocco leather	மொரொக்கோத் தோல்
Mortise, mortice	குழிவு
Mortised type	குழிவச்சு
Mosaic cover	பல்வண்ண அட்டை
Motif	சித்திரமூலகம்
Motion	இயக்கம்
Motors, Electric	மின் மோட்டர்
Mottle, mottling	தொட்டம்
Mottling	தொட்டமிட்ட
Motto	குறிக்கோள்
Mould	மால்
Mould-made paper	மாலிற் செய்த தாள்
Moulding	மாலிடல்
Mount	ஏற்று, பீடம்
Mounting	ஏற்றல்
bases	பீடங்கள்
boards	ஏற்று பலகை, ஏற்று மட்டை
plates	ஏற்று தகடுகள்
Mounted on guards	காப்புக்களில் ஏற்றிய
Moveable types	சங்கம அச்சுக்கள்

Movement	..	.. அசைவு
MS-(Manuscript)	..	.. கை. பி. (கைப்பிரதி)
Mull	..	.. மல்
Mullen Paper Tester	..	.. மலன் தாட் சோதனைக் கருவி
Multicolour	..	.. பன்னிறம்
press	..	.. பன்னிற அச்சகம்
type	..	.. பன்னிற அச்சு
Music printing	..	.. சங்கீத அச்சீடு
ruling	..	.. சங்கீதக் கோடுகள்
type	..	.. சங்கீத அச்சு
Must	..	.. கட்டாயம்
Mutton fist	..	.. கைக்குறி
quad	..	.. எம் இடைக்கட்டை

N

Name plate	..	.. பெயர்த்தகடு
Nap roller	..	.. நப்புருளி
Narrative copy	..	.. கதை விளம்பரப்பிரதி
Narrow measure	..	.. ஒடுங்கிய அளவு
National advertising	..	.. தேசீய விளம்பரம்
Nature brown	..	.. இயற்கைக் கபிலம்
Natural colour	..	.. இயற்கை நிறம்
Naturalistic design	..	.. இயற்கையான சித்திரம்
Nebitype	..	.. நெபிற்றைப்பு
Needle paper	..	.. ஊசித்தாள்
Negative	..	.. மறைகள்
making	..	.. மறை ஆக்கல்
masking	..	.. மறை மூட்டமிடுதல்
retouching	..	.. மறைத் தீட்டுதல்
reversal	..	.. மறை நேர்மாறல்
Net sales	..	.. தேறிய விற்பனவு
Neutralizer	..	.. நொதுமலாக்கி
New edition	..	.. புதுப்பதிப்பு
matter	..	.. புதிய கோப்பு
para	..	.. புதுப்பந்தி

News	செய்தி
agency	செய்தித் தாபனம்
editor	செய்தியாசிரியர்
letter	செய்திக் கடிதம்
matter	செய்தி விடயங்கள்
story	செய்திக் கதை
writer	செய்தி எழுத்தாளன்
Newspaper	செய்தித் தாள்
Newsprint	நியூசுபிரிந்து
Nib	சொண்டு
Nibbling	நண்ணுதல்
Nick	வெட்டு
Nickel faced	நிக்கல் முகமுடைய
plating	நிக்கல் மூலாமிடல்
stereos	நிக்கல் அச்சுத்தகடுகள்
Nigger head	கருந்தலை
Night editor	இரவாசிரியர்
Nippers	அமுக்கிகள்
Nipping press	அமுக்குமழுத்தி
Nom de plume	புனை பெயர்
Non-chargeable time	அறவிடத்தகா நேரம்
Non-offset spray	ஒட்டுத் தடைச் சிவிறல்
Nonpareil	நொன்பரில்
Non-production time	உற்பத்தியில்லாக் காலம்
Normal colour	சாதாரண நிறம்
Note	குறிப்பு
of exclamation	விளிப்புக் குறி
pad	குறிப்புக் கற்றை
paper	குறிப்புத்தாள்
Notice	அறிவித்தல்
Novel	நவீனம்
Novelties	புதுமைகள்
N. R. M.	அ. வா. வி. (அடுத்த வாசிப்பு விடயம்)
N.f.p.	மு. ப. இ. (முகப்புப் பக்கம் இல்லை)
Number	எண்
Numbering box	எண்ணிடும் பெட்டி
device	எண்ணிடும் உபாயம்
machine	எண்ணிடும் பொறி

Numbering rings .. .. எண்ணிடும் வளையங்கள்
wheels .. .. எண்ணிடும் சில்லுகள்
Numeral .. .. இலக்கம்
Nut quad .. . என் இடைக்கட்டை

O

Obelisk .. .. ஒபலிசிகு
Obituary notice .. .. மரண அறிவிப்பு
Oblique .. .. சரிவான
Oblong .. .. நெடும் பாடான
fold .. .. நெடும்பாட்டு மடிப்பு
page .. .. நெடுப்பாட்டுப் பக்கம்
Obscene libel .. .. இழிவான அவதூறு
Octavo .. .. அரைக்கால்
Odd .. .. ஒற்றை
folios .. .. ஒற்றை இருமடித்தாள்
number .. .. ஒற்றை எண்
page .. .. ஒற்றைப் பக்கம்
Oddment .. . ஒன்றி
Offcut .. .. பிற வெட்டு
Office .. .. அலுவலகம்
routine .. .. அலுவலக நடைமுறை
style .. .. அலுவலகப் பாணி
Off its feet .. .. அடிபடியாத
shade .. .. நிறம் விலகிய
white .. .. வெண்மை விலகிய
Offprint .. .. பகுதிப்பதிப்பு
Offset .. .. எதிரீடு
blanket .. .. எதிரீட்டுப் போர்வை
deep etch process .. எதிரீட்டு ஆழ் செதுக்கு முறை
ink .. .. எதிரீட்டு மை
Lithography .. .. எதிரீட்டு லிதோகிராபி
paper .. .. எதிரீட்டுத்தாள்
press .. .. எதிரீட்டுப் பொறி
printing .. .. எதிரீட்டுப் பதிப்பு
reproduction .. .. எதிரீட்டுப் புனருற்பவம்

il paper ..	.. நெய்த்தாள்
ɔiled manilla ..	.. நெய்யிட்ட மணிலா
). K'd proof ..	.. ஒப்பிய சரவை
Ɔla book ..	.. ஏடுகள்
Ɔld face ..	.. பழைய முகம்
style ..	.. பழைய பாணி
Onion skin paper ..	.. வெங்காயத் தோல் தாள்
On approval ..	.. அங்கீகார முறையாக
its feet ..	.. அடிபடிந்த
piece ..	.. பொருத்தமாய்
sale or return basis	.. விற்பனை அல்லது திருப்பித்தருமுறை
stab ..	.. நேரப்படி
Opacity ..	.. புகாமை
Opaque ..	.. புகாத
ink ..	.. புகாத மை
paper ..	.. புகாத தாள்
back (loose back)	.. புகாமுதுகு
Opening ..	.. வாயில்
Operation ..	.. இயக்கம்
Operator ..	.. இயக்கி
Operative ..	.. இயக்கிகள்
Optical centre ..	.. ஒளியியல் மையம்
illusion ..	.. ஒளியியல் மாயை
Order Book ..	.. கோரிக்கைப் புத்தகம்
Order form ..	.. கோரிக்கைப் பத்திரம்
Ordinal Number ..	.. ஒழுங்கெண்
Original ..	.. மூலம்
Ornament ..	.. அணி
Ornamented ..	.. அணியிட்ட
Orthochromatic ..	.. நேர்நிறத்துக்குரிய
Orthoepy ..	.. உச்சரிப்பியல்
Orthography ..	.. எழுத்தியல்
Out ..	.. தவறிய
door advertising ..	.. வெளிப்புற விளம்பரம்
of stock ..	.. இருப்பிலில்லாத
right sale of copyright	.. பதிப்புரிமை அறவிற்றல்
Outer forme ..	.. வெளிப்படிவம்
Outer margin ..	.. வெளி ஓரம்

Outline halftone	புறவுருவ அரைத்துலக்கம்
type	புறவுருவ அச்சு
Out of print	அச்சில் இல்லாத
register	பதிவு தவறிய
Outright sale	முற்றுவிற்பனை
Outside forme	புறப்படிவம்
Outwork	புறவேலை
Oval	நீள்வளையமான
Overcasting	மேற்கட்டுதல்
Overdraft	மேலதிகப்பற்று
Overlapping covers	மேற்படியும் அட்டைகள்
Overlay	மேற்கிடை
Overlaying	மேற்கிடையிடல்
Overleaf	மறுபக்கம்
Overs	மேலதிகம்
Over matter	மிகைக் கோப்பு
print	மேலச்சிடு
printing	மேலச்சிடுதல்
Over run	மேலோட்டம்
Overseers	கண்காணிகள்
Overset	மேலோட்டம்
Oversew (Overcast)	மேற்கட்டுதல்
Overstocks	இருப்பில்லாத
Overtime	மேலதிக நேரம்
Oxford corners	ஒக்சுபோட்டு மூலைகள்
Oxgall	மாட்டுப்பித்தம்
Oxidation	ஒட்சியேற்றம்

P

Pack	கட்டு
Packaging	கட்டுதல்
Packing	அடைத்தல்
materials	அடை பொருள்
Pad, Padding	கற்றை, கற்றையாக்கல்
Padded sides	கற்றையாக்கிய பக்கங்கள்
Paddle	துடுப்பு

Page	பக்கம்
cord	பக்க நாண்
depth	பக்க ஆழம்
gauge	பக்க அளவு
proof	பக்கச் சரவை
Page width	பக்க அகலம்
Pagination	பக்கமாக்கல்
Paging	பக்கமிடல்
machine	பக்கமிடும் பொறி
Palette knife	பலற்றுக் கத்தி
Pallet	பலற்று
Pamph t	துண்டுப்பிரசுரம்
Panchi matic	சர்வநிறமுள்ள
Panel	அடைப்பு
Pantograph	பன்றோகிராபு
Paper	தாள்
board	தாள் அட்டை
covers	தாளுறை
cutter	தாள்வெட்டி
durability	தாள் நிலைதகவு
finishers	தாள் முடிப்பிடுநர்
furnish	தாள் சீர்செய்தல்
making	தாள் செய்தல்
permanence	தாள் நிலைப்பு
sizes	தாட் பருமன்கள்
substance	தாட்பொருட்கள்
testing	தாள் சோதித்தல்
wrapped	தாள் சுற்றிய
Paperback	தாள் முதுகு
Parts of a book	புத்தகப் பகுதிகள்
Papier mache	தாள் தாயம்
Papyrus	பப்பைரசு
Para	பந்தி
Paraformaldehyde	பாராபோமலிடிகைட்டு
Paragon	பரகன்
Paragraph	பந்தி
mark	பந்தியடையாளம்
Parallel rule	சமாந்தரக் கோடுகள்

Parallel	சமாந்தரம்
Parallex	பரலெக்சு, பரவயன்மை
Paraphrase	கருத்துரை
Parchment	எழுதுதோல்
Parchment finish	எழுதுதோல் முடிப்பு
paper	எழுதுதோல் தாள்
Parenthesis	அடைப்புக்குறி
Paring	சீவுதல்
Parts of a type	அச்சுப் பகுதி
Paste	பசை
Paste board	ஒட்டிய அட்டை
Patch	(பொத்து) ஒட்டு
Paste-up proof	ஒட்டிய சரவை
wash	நீர்ப்பசை
Pasted	ஒட்டிய
Pasting	ஒட்டுதல்
Path line	பாதைக் கோடு
Patch-up	(பொத்தல்) ஒட்டுதல்
Patent bases	ஆக்கவுரிமை அடித்தளம்
Pearl	பேள்
Pebbling	பரல்
finish	பரல் முடிப்பு
Peeling	உரித்தல்
Pen and ink drawing	மை வரைவு
Pen name	புனை பெயர்
Pencil rough	பருமட்டான உருமாதிரி
Perfect	பூர்த்தியாக்கு
Perfecting	பூர்த்தியாக்குதல்
Perfecting ream	பூர்த்தியான ரீம் (510 தாள்)
Perfectors	பூர்த்தியாக்கிகள்
Perforation	துளை
Perforating	துளையிடல்
Perforating rule	துளையிடு றூள்
Periferal speed	விளிம்பு வேகம்
Period	முற்றுத் தரிப்பு
Periodical	காலாந்தரி
statements	காலாந்தக் கூற்று
Permanence	நிலையான தன்மை

Permanent colour ..	.. நிலையான நிறம்
ink ..	.. நிலையான மை
Permeability ..	.. உட்புகவிடுமியல்பு
Persian calf ..	.. பாரசீகக் கன்றுத் தோல்
Morocco ..	.. பாரசீக மொரக்கோ
Personnel ..	.. ஊழியர்
Perspective ..	.. இயற்காட்சி
Petty cash ..	.. சில்லறைக் காசு
Pharmacopoeia ..	.. ஔடத நூல்
pH-value ..	.. pH பெறுமானம்
Phonetic ..	.. ஒலிப்பு முறைக்குரிய
Phonography ..	.. ஒலிப்பியல்
Phosphate pulp ..	.. பொசுபேற்றுக் கூழ்
Phosophorescence ..	.. பொசுபரொளிர்வு
Photo ..	.. ஒளிப்படம்
composing machine	.. ஒளிப்படக் கோப்புப் பொறி
composition ..	.. ஒளிப்படக்கோப்பு
engraving ..	.. ஒளிப்படச் செதுக்கல்
mechanical process	.. ஒளிப்படப்பொறிமுறை
mount ..	.. ஒளிப்படப்பதியட்டை
offset ..	.. ஒளிப்படஎதிரீடு
Photochrome ..	.. நிறவொளிப்படம்
Photocomposition ..	.. ஒளிமுறைக் கோப்பு
Photogelation process ..	.. ஒளிப்படச் செலற்றின் முறை
Photograph ..	.. ஒளிப்படம்
Photography ..	.. ஒளிப்படவியல்
Photographic paper ..	.. ஒளிப்படத்தாள்
Photogravure ..	.. ஒளிப்படக்கிராவியோ
Photolitho ..	.. ஒளிப்பட லிதோ
Photolithography ..	.. ஒளிப்பட லிதோகிராபி
Photometer ..	.. ஒளிமானி
Photomontage ..	.. ஒளிமொன்ரூசு
Photoprint ..	.. ஒளிப்படப் பதிப்பு
Photosetting ..	.. ஒளிப்படக் கோப்பு
Photostat ..	.. ஒளிப்படப் பிரதி
Pi, pie ..	.. அச்சுக்கும்பல்
Pica ..	.. பீக்கா
Pica gauge ..	.. பீக்கா அளவுகோல்

Picking, Plucking	கிள்ளுதல்
Pick for sorts	வகைக் கிள்ளு
Pick	கிள்ளு
Pictorial	படம்கொண்ட
Picture	படம்
Pie	அச்சுக்கும்பல்
Piece brace	இரட்டையடைப்புக் குறித்துண்டு
Piece fraction	பின்னத்துண்டு
Piece rate	துண்டுவீதம்
Piece work	துண்டுவேலை
Pierced	துளைத்த
Pigment	நிறப்பொருள்
Pigskin	பன்றித்தோல்
Pile	குவியல்
Pincers	சாவணம்
Pinch	நுள்ளு
Pin hole perforation	ஊசித் துளை
mark	ஊசியடையாளம்
Pirate Edition	அனுமதியின்றிய பதிப்பு
Pitch line	அச்சுக்கோடு
Placard	அட்டை விளம்பரம்
Plagiarist	இலக்கியத் திருடன்
Plain rule dash	தனிக்கிடைக்கீறு
Plain (blind) stamping	வெள்மட்டப்பதிப்பு
Plane down	மட்டமாக்கல்
Planer	மட்டமாக்கி
Planographic printing	தளப்பதிப்பு
Plant	பொறித்தொகுதி
Plastic	பிளாசுதிக்கு
binding	பிளாசுதிக்குக் கட்டு
plates	பிளாசுதிக்குத் தகடு
Plate	தகடு
boring machine	தகடு துளை பொறி
finish	தகட்டு முடிப்பு
glazed	தகட்டு முறை மெருகிட்ட
mark	தகட்டுக் குறி
printing	தகட்டுப் பதிப்பு

Plate sunk	..	.. தகடமுக்கிய
thickness	..	.. தகட்டுத் தடிப்பு
Platan press	..	.. பிளாற்றன் பொறி
Pleated fold	..	.. கொய்சகமடிப்பு
Plough	..	.. ஏர்
Plucking	..	.. கிள்ளுதல்
Plug	..	.. செருகி
Plugger	..	.. செருகி
Ply	..	.. இழை
Pneumatic	..	.. காற்றுக்குரிய
Pocket Edition	..	.. கையடக்கப் பதிப்பு
Point size	..	.. புள்ளியளவு
Point system	..	.. புள்ளி முறை
Pole-dried	..	.. கம்பமுறை உலர்த்திய
Polisher	..	.. துலக்கி
Pop-test	..	.. டப் சோதனை
Popular weeklies	..	.. சனரஞ்சக கிழமை வெளியீடுகள்
Porosity	..	.. துளைமை
Portrait	..	.. நெடுக்கு
Position	..	.. நிலை
Positioning	..	.. நிலைப்படுத்தல்
Positive	..	.. நேர்
Post card	..	.. தபாலட்டை
Poster board	..	.. சுவரொட்டி அட்டை
paper	..	.. சுவரொட்டித் தாள்
Postal card	..	.. தபாலட்டை
Poster	..	.. சுவரொட்டி
chase	..	.. சுவரொட்டி அச்சுச் சட்டம்
printing	..	.. சுவரொட்டி அச்சீடு
stick	..	.. சுவரொட்டிச் சட்டம்
type	..	.. சுவரொட்டி அச்சு
Postscript	..	.. பிற்குறிப்பு
Pott	..	.. பொற்று (12½ X 15)
Power	..	.. வலு
PP	..	.. பக்
Preamble	..	.. தோற்றுவாய்
Preface	..	.. நூன்முகம்

5——R 15441 (1/64)

Preferred position	விரும்பித் தேர்ந்த நிலைகள்
Preference	விருப்பத் தேர்வு
Prefix	பகுதி
Preliminary matter	பூர்வாங்கம்
Prelims	பூர்வங்கள்
Preparation of budget	வரவு செலவுத் திட்டம் தயாரித்தல்
Press	அழுத்தகம், அழுத்தி
advertising	பத்திரிகை விளம்பரம்
agent	பத்திரிகை விளம்பர முகவர்
clipping, cuttings	பத்திரிகை நறுக்கு
counter	பொறியெண்ணி
feeder	பொறியூட்டி
Liberty of the	பத்திரிகைச் சுதந்திரம்
proof	அச்சகச் சரவை
reader	அச்சகச் சரவை வாசகன்
revise	அச்சக ஒப்பீடு
reviser	அச்சகச் சரவை ஒப்பிடுநர்
room	பதிப்புப் பொறியறை
Presswork	அச்சக வேலை
Pressing	அழுத்தல்
boards	அழுத்தும் பலகை
Prestige advertising	கௌரவ விளம்பரம்
Price limitations	விலை எல்லைப்பாடுகள்
Primary colours	முதனிறங்கள்
Primer	ஆரம்ப நூல், பிரிமர்
Principles	கோட்பாடுகள்
Print	பதிப்பு
and hold	அச்சிட்டு வைத்திரு
Printable	அச்சிடத்தக்க
Printability	அச்சிடற்றகவு
Printed matter	அச்சிட்ட விடயம், அச்சிட்ட கோப்பு
Printer	அச்சாளர்
Printer's charges	அச்சாளர் அறவீடு
device	அச்சக அடையாளம்
devil	அச்சகச் சிற்றாள்
estimates	அச்சாளர் மதிப்பீடு
mark	அச்சக அடையாளம்
measure	அச்சாளர் அளவை

Printer's ream	..	.. அச்சாளர் ரீம் (516 தாள்கள்)
Printery	..	.. அச்சகம்
Printing	..	.. அச்சிடுதல்
down frame		.. உருப்பதிவுச் சட்டம்
Industry	..	.. அச்சுத் தொழில்
ink	..	.. அச்சு மை
machine	..	.. அச்சுப் பொறி
on metal	..	.. உலோக அச்சீடு
press	..	.. அச்சகம், அச்சுப்பொறி
processes	..	.. அச்சீட்டுச் செய்முறைகள்
trade	..	.. அச்சீட்டு வாணிகம்
Printings	..	.. அச்சீடுகள்
Prism	..	.. அரியம்
Prismatic colours	..	.. அரியத்து நிறங்கள்
Process	..	.. செய்முறை
camera	..	.. செய்முறைக் கமரா
colour plate	..	.. செய்முறை நிறத்தட்டு
printing		.. செய்முறை நிற அச்சீடு
engraving	..	.. செய்முறைப் பொறிப்பு
Production	..	.. உற்பத்தி
Productive department		.. உற்பத்தித் திணைக்களம்
time	..	.. உற்பத்தி நேரம்
wages	..	.. உற்பத்தி ஊதியம்
Profit & loss account	..	.. நயநட்டக் கணக்கு
Programme	..	.. நிகழ்ச்சி நிரல்
Progress records	..	.. படிமுறைப் பதிவுகள்
Progressive colour proofs		.. படிமுறை நிறச்சரவைகள்
Proof	..	.. சரவை
Proof in slips	..	.. துண்டுச் சரவை
mark	..	.. சரவை அடையாளம்
press	..	.. சரவைப் பொறி
reader	..	.. சரவை வாசகர்
reader's mark	..	.. சரவை வாசகர் அடையாளம்
reading	..	.. சரவை வாசித்தல்
Proportion	..	.. விகிதசமம்
Proportional Enlargement		.. விகிதசம உருப்பெருக்கம்
reduction		.. விகிதசம உருச்சுருக்கம்
Pro rata	..	.. விகிதசம வீதம்

Prospectus ..	.. முன்விளம்பரம்
Prove ..	.. சரவை, நிறுவு
Pseudonym ..	.. புனைபெயர்
Publication ..	.. பிரசுரம்
Publicity ..	.. பிரசாரம்
campaign ..	.. பிரசார இயக்கம்
manager ..	.. பிரசார முகாமைக்காரர்
Publish ..	.. பிரசுரி
Publisher ..	.. பிரசுரிப்பாளர்
Publisher's binding ..	.. பிரசுரிப்பாளர் கட்டு
imprint ..	.. பிரசுரிப்பாளர் இலாஞ்சனை
Pull-out folder ..	.. இழுத்தெடு மடி
Pulling power ..	.. இழுவலு
Pulp ..	.. தாட்கூழ்
board ..	.. தாட்கூழ் அட்டை
Pulping ..	.. கூழாக்கல்
Pumice powder ..	.. நுரைக்கற்பொடி
Pump ..	.. பம்பி
Punch, Punching ..	.. குத்து, குத்தல்
cutter ..	.. குத்து வெட்டி
in advertising	.. விளம்பர வீறு
Punching machine ..	.. குத்து பொறி
Punctuation ..	.. நிறுத்தற் குறியிடல்
marks ..	.. நிறுத்தற் குறிகள்
Purchase analysis ..	.. கொள்வனவுப் பகுப்பு
invoice ..	.. கொள்வனவு அனுப்பு பொருட்பட்டியல்
orders ..	.. கொள்வனவுக் கோரிக்கைகள்
Pyramid inking ..	.. கூம்பக முறை மையீடு
Pyrometer ..	.. தீ மானி

Q

Quad ..	.. இடைக்கட்டை
Quadrat ..	.. இடைக்கட்டை
Quadruplicate form ..	.. நான்மடிப்படிவம்

Quantity	..	... தொகை, கணியம்
Quarter binding	..	.. காற்பங்குக் கட்டு
Quarterly	..	... காலாண்டு வெளியீடு
Quarto	..	.. காற்பங்கு
Query mark	..	.. ஐயக்குறி
Question mark	..	.. வினாக்குறி
Questionnaire	..	.. வினாக்கொத்து
Quintuplicate form	..	.. ஐம்மடிப்படிவம்
Quire	..	.. குவையர் (24 தாள்)
Quirewise	..	.. குவையராக
Quoin	..	.. கொயின்
key	..	.. கொயின் சாவி
Quotation	..	... மேற்கோள்
marks	..	.. மேற்கோட் குறி, இடைக்கட்டை
Quoted matter	..	... மேற்கோள் விடயம்

R

Rack	..	.. ஏந்தானம்
Rag Papers	..	... கந்தைத் தாள்
pulp	..	... கந்தைக் கூழ்
Raised bands	..	.. உயர்த்திய பட்டி
printing	..	.. உயர்த்திய அச்சீடு
Random	..	.. சாய்வேந்தானம் (சாய்மனை)
Range	..	... வீச்சு
Ranging figures	..	.. உருவங்களை வீச்சிடுதல்
Rasped	..	.. அராவிய
Rate	..	.. வீதம்
Ratecard	..	.. படிவீதவட்டை
Ratio	..	.. விகிதம்
Reader	..	.. வாசகர்
Reader's marks	..	.. வாசகர் அடையாளம்
Reading	..	.. வாசித்தல்
Reading matter	..	.. வாசிப்புப் பொருள்
room	..	.. வாசிப்பு அறை
Re-allocation	..	.. மறு பகிர்வு

Ream	ரீம்
Rebale	திரும்பக் கட்டு
Rebind	திருப்பக் கட்டு
Recess printing	குடைவுப் பதிப்பு
Re-concilliation	இணங்கச் செய்தல்
Recorded cost of production	பதிவான உற்பத்திச் செலவு
Reduce	சிறுப்பி, தாழ்த்து
Reducing agent	தாழ்த்து கருவி
glass	சிறுப்பிக்கும் வில்லை
Reduction	சிறுப்பித்தல், தாழ்த்துதல்
Red-under-gold edges	பொன் கீழ்ச் சிவப்புவிளிம்புகள்
Reel	சுருள்
fed	சுருள் ஊட்டிய
Re-etch	திரும்பச் செதுக்கு
Reference marks	சுட்டல் அடையாளங்கள்
References	சுட்டல்
Reflection	தெறிப்பு
Reflector	தெறிபி
Refraction	முறிவு
Register	பதித்தல்
mark	பதிவுக் குறிகள்
sheet	பதிவுத் தாள்
table	பதிவுப் பீடம்
Registration	பதிவு
Reglet	ரெகிலெற்று
Reimpose (Reprint)	(மீள் பதிப்பு)
Reinforced signature	வலிதாக்கிய பகுதி
Rejects	கழிவுகள்
Relative humidity	சார் ஈரப்பதன்
Relief	புடைப்பு
blocking	புடைப்பச்சீடு
printing	புடைப்புப் பதிப்பு
Remelt	திரும்ப உருக்குதல்
Rendering of colours	நிறம் வழங்கல்
Renewal	புதுப்பித்தல்
Repairs expenses	திருத்தச் செலவு
Replica	சரிநிகர்ப்பிரதி
Reply card	விடையட்டை

Reporter	அறிவிப்பவர், நிருபர்
Reprint	மீள்பதிப்பு
Reproduction	புனருற்பவம்
Research	ஆராய்ச்சி
Re-sensitize	மீட்டுணர்வூட்டல்
Reset	மீள்கோப்பு
Resin	குங்குலியம்
Resist	தடை
Resume	சாராம்சம்
Retail	சில்லறை
department	சில்லறைப் பகுதி
Retouch	திரும்பத்திட்டு
Re transfer	மறுபேர்ப்பு
Retree	பழுதுபட்ட தாள்
Reverse etching	எதிர் செதுக்கல்
left to right	இடம் வலமாய் திருப்புதல்
Reversal	எதிராக்கம்
of image	விம்பவெதிராக்கம்
Reversible reaction	மீள் தாக்கம்
Reviews	மதிப்புரைகள்
Revise	திருப்பிப் பார்
Revised edition	திருத்திய பதிப்பு
proof	திருப்பிப் பார்த்த சரவை
Reviser	திருப்பிப் பார்ப்போன்
Rewrite	திரும்ப எழுது
Rhapsody	பொங்குணர்ச்சிப் பாடல்
Rhythm	சந்தம், வண்ணம்
Rhythmical operation	சந்தமுடைய தொழிற்பாடு
Ribbed	விலாவுருப்பட்ட
Rice paper	வைக்கோற்றாள்
Ride	மேல் விழு
Right side of paper	தாளின் சரியான பக்கம்
Ring	வட்டம்
Ripple finish	சிற்றலை முடிப்பு
Rise	எழுச்சி
Ritual	சடங்குமுறை
River	ஆறு
Roan	ரோன்

Rocking troughs	ஆடற்றுழி
Roll	உருள்
coated paper	உருட்பூச்சுத்தாள்
leaf	பொற்றுள்
Rolling up	உருளவிடல்
Roller	உருளை
composition	உருளை வச்சிரம்
spindle	உருளைக் கதிர்க் கோல்
stock	உருளைக் காம்பு
Roman	ரோமன்
numerals	ரோமன் எண்கள்
Romanize	ரோமன் பிரயோகம்
Rosin	ரொசின்
Rotary Press	சுழற்சி அச்சுப்பொறி
Rotogravure	ரொற்ரேகிராவியோ
Rough	பருமட்டான
layout	பருமட்டு ஏற்பாடு
proof	பருமட்டுச் சரவை
pull	பருமட்டுச் சரவை
Roughing	கரடுமுரடாக்கல்
Roughs	முரடுகள்
Rouletting	வரிசைத் துளையிடல்
Round back	வட்ட முதுகு
corner	வட்ட மூலை
cornering	வட்ட மூலையிடல்
Round hole perforation	வட்டத்துளை
letter	வட்டெழுத்து
Rounding	வட்டமாக்கல்
corners	மூலைகளை வட்டமாக்கல்
Rout	கோது
Routing	கோதுதல்
Routine	நடைமுறை
Royal	ரோயல்
arms	அரச இலச்சினை
warrant	அரசஆணை
Royalties	நூலுரிமைப் பணம்
Rub	உராசு
Rubber	றப்பர்

Rubber stamp	றப்பர் முத்திரை
stereos	றப்பர்த் திண்மிகள்
Ruby	ருபி
Ruck	கசங்கல்
Rule	றாள்
border	றாட் கரை
cutter	றாள் வெட்டி
work	கோடிடு வேலை
Ruled heading	கோடிட்ட தலைப்பு
Ruling	கோடிடுதல்
disc	கோடிடு தட்டு
ink	கோடிடு மை
machine	கோடிடு பொறி
pens	கோடிடு பேனைகள்
Ruler	மட்டம், கோடிடுநர்
Run	ஓட்டம்
-in -on	ஓட்டு
Running head	தொடரும் தலைப்பு
Russia	ரசியா

S

Saddle stitch	சேணத் தையல்
Safety cheque, security cheque	காப்புக் காசோலை
Paper	காப்புத் தாள்
Salary	சம்பளம்
Salaries, analysis of	சம்பளப் பகுப்பு
Sales day book	விற்பனவுத் தினப் புத்தகம்
man	விற்பனையாளர்
management	விற்பனைமுகாமை
Salesmanship	விற்பனையாண்மை
Samples	மாதிரிகள்
Sampling	மாதிரியெடுத்தல்
S & C	பசையிட்டுக் கலண்டரில், ப & க
Sandgrain	மணல்மணி
Sans-serif	மொட்டையெழுத்து

Satin white	..	.. பளபளப்பு வெள்ளை
Saturation point	..	.. நிரம்பல் நிலை
Scale	..	.. அளவிடை
Scan-engraver	..	.. வரிசைப் பொறியி
Scanner	..	.. வரிநோக்கி
S. C.	..	.. உயர் கலண்டரிட்ட, உ. க.
Schedule	..	.. பட்டோலை
Scheme	..	.. திட்டம்
Score	..	.. மடி கீறிடு
Scoring machine	..	.. மடி கீறிடும் பொறி
rule	..	.. மடி கீறிடும் தாள்
Scraper Board	..	.. சுரண்டலட்டை
Scrawl	..	.. கிறுக்கெழுத்து
Screen	..	.. திரை
contact	..	.. தொடுகைத் திரை
half tone	..	.. அரைத் துலக்கத் திரை
rulings	..	.. திரைக் கோடுகள்
Screw Press	..	.. திருகழுத்தி
Script	..	.. அட்சரம், எழுத்துப் பிரதி
Scroll	..	.. நாட்சுருள்
Sealing Tape	..	.. ஒட்டும் நாடா
Season	..	.. பதப்படுத்து
Seconds	..	.. இரண்டாம் தரங்கள்
edition	..	.. இரண்டாம் பதிப்பு
impression	..	.. இரண்டாம் அச்சிடு
Section	..	.. பகுதி
mark	..	.. பகுதியடையாளம்
Sectional Dashes	..	.. பகுதிக்கீறுகள்
See copy	..	.. பிரதியைப் பார்
Secondary Colour	..	.. வழிநிறம்
Serrated	..	.. பல்லு விழுந்த
Selling	..	.. விற்றல்
Semi Brevier	..	.. அரைப்பிரெவியர்
Semicolon	..	.. அரைப்புள்ளி
Semi Rag	..	.. அரைக் கந்தை
Sensitised Papers	..	.. உணர்ச்சியூட்டிய தாள்கள்
Sensitizers	..	.. உணர்ச்சியூட்டிகள்
Sensitizing	..	.. உணர்ச்சியூட்டல்

Sentence	..	.. வசனம்
Separatrix	..	.. பிரி குறி
Serial	..	.. தொடர்
rights	..	.. தொடருரிமை
Series	..	.. தொடர்
Series (Book)	..	.. தொடர் (நூல்கள்)
Serif	..	.. முனைப்பு
Service	..	.. சேவை
Set	..	.. கோ
clean		.. சுத்தமாய்க் கோ
close	..	.. நெருக்கமாய்க் கோ
flush	..	.. மட்டமாய்க் கோ
in a box	..	.. பெட்டியிற் கோ
off	..	.. படிவு
solid	..	.. அடரக் கோ
the stick	..	.. கோலமை
up	..	.. கோத்து முடி
wide	..	.. அகலக் கோ
wise	..	.. கோப்பு முகமாய்
Setting rule	..	.. கோப்புநூள்
Sew	..	.. தை
Sewing Machine	..	.. தையற் பொறி
Sewing Press, Sewing frame		.. தையற் சட்டம்
Shade	..	.. நிழல்
Shading	..	.. நிழற்றல்
Shaded	..	.. நிழற்றிய
Shallow	..	.. ஆழமற்ற
Shank	..	.. புடை
Sharp impression	..	.. கூரிய பதிவு
Shears	..	.. கத்தரி
Sheet	..	.. தாள்
fed	..	.. தாளூட்டிய
work	..	.. தாள் வேலை
Shell	..	.. ஓடு
Shining-up-table	..	.. பதிவுப் பீடம்
Shooting stick	..	.. சொட்டும் கோல்
Short end	..	.. குறு முனை

Short bar	..	..	குறுஞ் சட்டம்
cross bar	..	..	குறுங் குறுக்குச் சட்டம்
grain	..	..	குறு மணி
Shoulder	..	..	தோள்
Shoulder head	..	..	தோட்டலைப்பு
notes	..	..	தோட்குறிப்புக்கள்
Show-through	..	..	ஊடு காட்டு
Shrinkage	..	..	சுருங்கல்
Side Head	..	..	பக்கத் தலைப்பு
Heading	..	..	பக்கத் தலைப்பு
lay	..	..	பக்க அணை
notes	..	..	பக்கக் குறிப்புக்கள்
stick	..	..	பக்கக் கட்டை
stitch	..	..	பக்கத் தையல்
Signature	..	..	ஒப்பம்
Signature mark	..	..	ஒப்ப அடையாளம்
Signs	..	..	குறி
Sign writing	..	..	குறி எழுதல்
Silk screen	..	..	பட்டுத் திரை
Silver bath	..	..	வெள்ளித் தொட்டி
Nitrate	..	..	வெள்ளி நைத்திரேற்று
Single column	..	..	தனி நிரல்
Sink	..	..	தொட்டி
Sixmo	..	..	ஆறிலொன்று
Sixteenmo	..	..	பதினாறிலொன்று
Skeleton	..	..	கங்காளம்
Skip wheels	..	..	தாவு சில்லுகள்
Slab	..	..	கட்டி
Slip Proof	..	..	தட்டச் சரவை
sheet	..	..	செருகு தாள்
Slitting	..	..	பிளவிடல்
Slogan	..	..	சுலோகம்
Sloping fraction	..	..	சாய்வுப் பின்னம்
Slug	..	..	உலோகக் கட்டை
casting machine	..	..	உலோகக் கட்டை வார் பொறி
Slur	..	..	அழுத்தல்
Small	..	..	சிறு விளம்பரம்

Small cap	சிறு பேரெழுத்து
capital	சிறு பேரெழுத்து
demy	சிறு டிமை
medium	சிறு மீடியம்
pica	சிறு பைக்கா
post	சிறு போசுது
Royal	சிற்றுரோயல்
Smalls	சிறுமைகள்
Snake stone	பாம்புக்கல்
Soda Pulp	சோடாக் கூழ்
Soft-ink	மென் மை
packing	மெல் அணைப்பு
paper	மென்றாள்
sized	மென் பருமன்
Solid matter	அடர் கோப்பு
Solus position	தனி நிலை
Solution	கரைசல்
Sorts	வகைகள்
Source of expenditure	செலவுக் காரணம்
Souvenir	நினைவு மலர்
Space Buyer	இடம் வாங்குநர்
out	ஐதாக்கு
seller	இடம் விற்போர்
Spacing	ஐதாக்கல், இடைவெளி
Special Edition	சிறப்புப் பதிப்பு
Specification	குறிப்பீடு
Specimen Book	மாதிரிப்புத்தகம்
Specimen Copy	மாதிரிப்பிரதி
Specimen Page	மாதிரிப்பக்கம்
Spectrum	திருசியம்
Speculative work	உத்தேச வேலை
Spine	முதுகு
Spiral	சுருளி
Splash	தெறித்தல்
Split-Boards	பிளவட்டைகள்
fraction	பிளவுப்பின்னம்
ink fountain	பிளந்தமையூற்று
Spoils (sheets)	பழுதுகள்

Spoilage	பழுதுகள்
Sponges	பஞ்சு
Spray	சிவிறு
Gun	சிவிறு துப்பாக்கி
Spring	வில்
back	வில் முதுகு
Sprinkling	தெறித்தல்
Squares	சதுரங்கள்
Squeegee	றப்பர்த்துடைப்பம்
Stab	குத்து
Stain	கறை
Stab stitch or Side stitch	குத்துத் தையல், பக்கத் தையல்
Stain edges	கறை விளிம்புகள்
Stamp	முத்திரை, அழுத்தல்
Standard	நியமம்
Standing	இருப்பான
matter	இருப்புக் கோப்பு
Standing Press	நிலையமுக்கி
Staple	கட்டுக் கம்பி
Statement	அறிக்கை
Static Electricity	நிலைமின்
Static layout	ஒளிப்பட ஏற்பாடு
Stationery	எழுதுகருவிகள்
Statute Book	நியதிச்சட்ட நூல்
Statutory copies	நியதிச்சட்டப் பிரதிகள்
Steam dried	நீராவியுலர்த்திய
Steel die	உருக்கு வார்ப்புரு
engraving	பொறித்த உருக்கு
furniture	உருக்குக் கட்டைகள்
Stem	தண்டு
Stencil	உருவரைதகடு
Stepping down	படியிறக்குதல்
up	படியேற்றுதல்
Stet	விடுக
Stereo	திண்மி
backing	திண்மியணைப்பு
Stereotype	திண்மியச்சு
metal	திண்மி அச்சுலோகம்

Stereo plate	திண்மித் தகடு
Stereotyping	திண்மியச்சுத் தயாரித்தல்
Stick, Cutting	வெட்டுங் கோல்
Stiff ink	தடித்த மை
Still life	ஓய்பொருள்
Stillage	வேதிகை
Stipple tints	குத்துச் சாயைகள்
Stitch	தையல்
Stippling	குத்துதல்
Stock	இருப்பு
Stock Account	இருப்புக் கணக்கு
Stock size	நியம அளவு
Stone hand	நிரை கட்டுபவர்
Stop cylinder Press	தங்கும் உருளைப் பொறி
press	பிற் செய்தி
Stopping out	தடை மூடல்
Store	களஞ்சியம்
Store man	களஞ்சியக்காரர்
Storing	சேமித்தல்
Straight edge	மட்டச் சட்டம்
Strawboard	வைக்கோலட்டை
Strawpaper	வைக்கோல் தாள்
Straw pulp	வைக்கோற் கூழ்
Stream feeder	அருவியூட்டி
Streamer	நீள்கொடி
Strength	பலம்
Strike through	ஊன்றி அழுத்து
Stripping	உரித்தல்
Stroke	கீறல்
Stub	அடிக்கட்டை
Stuff	கூழ்க்கலவை
Stunt	அதிர்ச்சி விளம்பரம்
Style	பாணி
Style of the house	அச்சகப் பாணி
Stylus	எழுத்தாணி
Sub-Editor	துணையாசிரியர்
Sub-heading	இணைத்தலையங்கம்
Subscriber	சந்தாதாரர்

Subscription	..	.. சந்தாப்பணம்
Subtitle	..	.. கிளைத்தலைப்பு
Suffix	..	.. பிற்கூறு
Sulphate pulp	..	.. சல்பேற்றுக் கூழ்
Sulphite pulp	..	.. சல்பைற்றுக் கூழ்
Summary	..	.. பொழிப்பு
Super calendered	..	.. மிகையாய்க் கலண்டரழுத்திய
Superfine	..	.. மிகைமென்மையான
Superior figure	..	.. மேலெண்
Superior letter	..	.. மேலெழுத்து
Supplement	..	.. நிரப்பி
Surface	..	.. பரப்பு
board	..	.. பரப்பு அட்டை
paper	..	.. பரப்புத் தாள்
Swash capitals	..	.. விம்புப் பேரெழுத்து
letter	..	.. விம்பு எழுத்து
Sweat on	..	.. உருக்கி ஒட்டல்
Swell	..	.. வீங்கல்
Swelled rules	..	.. வீங்கிய றூள்கள்
Syllabus	..	.. பாடத்திட்டம்
Symbol	..	.. அடையாளம்
Synonym	..	.. ஒருபொருட்கிளவி
Synopsis	..	.. சுருக்கம்
System	..	.. முறை

T

Tab	..	.. முனைப்பு
Tabloid	..	.. அரைப்பத்திரிகை
Table work	..	.. அட்டவணை வேலை
Tabular composition	..	.. அட்டவணைக் கோத்தல்
Matter	..	.. அட்டவணைக் கோப்பு
Work	..	.. அட்டவணை வேலை
Tabulate	..	.. அட்டவணைப்படுத்து
Tacketing	..	.. கோத்துக்கட்டல்
Tack marks	..	.. குத்தடையாளம்
Tacky	..	.. பிசுக்கான
Tail	..	.. வால்
piece	..	.. வாற்றுண்டு

Tape	நாடா
Tariffs	இறுப்பு
Tearing resistance	கிழிவுத்தடை
Technical	தொழினுட்ப
Terms	தொழினுட்பச்சொற்கள்
Telegram	தந்தி
Teleprinter	தொலையச்சுக் கருவி
Teletype	தொலையச்சு
Teletypesetting	தொலையச்சுக்கோப்பு
Tensile strength	இழு வலிமை
Terminals	முனைகள்
Terms and conditions	நியதியும் நிபந்தனைகளும்
Tertiary colours	திரித நிறங்கள்
Test paper	சோதனைத்தாள்
Text	அகவாசகம்
book	பாடநூல்
Thermography	வெப்பமுறையச்சு
Thermoplastic binding	வெப்பப்பிளாசுதிக்குக் கட்டல்
Thick rule	தடித்த றூள்
space	தடித்த இடைவெளி
Thin rule	மெல்லிய றூள்
Thirds	மூன்றிலொன்றுகள்
Thirty two mo	முப்பத்திரண்டிலொன்று
Three colour printing	முந்நிற அச்சீடு
Three colour process	முந்நிற முறை
Three line letter	மூவரியெழுத்து
Three quarter binding	முக்காற்கட்டு
Throw out index	வீசு சுட்டி
Thumb index	பெருவிரற் சுட்டி
Thumb nail sketch	பெருவிரல் நகவரை சித்திரம்
tight	பெருவிரலிறுக்கம்
Tied up	கட்டிய
Tight back	இறுக்க முதுகு
Timework	வேளைவேலை
Tin	தகரம்
Tinplate printing	தகர அச்சீடு
Tin plating	தகர முலாமிடல்
printing	தகர அச்சீடு

Tint	மென்னிறம்
block	மென்னிறப் பதிகுற்றி
laying	மென்னிறச் செறிப்பு
Tipped in	நுனியொட்டிய
Tissue	திசியூ
Title page	தலையங்கப் பக்கம்
Toggle Press	தொகிள் அச்சு
Tone	துலக்கம்
Tone paper	துலக்கிய தாள்
Tongs	இடுக்கி
Tooling	வரைவு
Tooth	பல்
Touched up	தீட்டிய
Tracing	பரிசீலனை
cloth	படிவுவரை சீலை
Trade folders	வியாபார மடிகள்
journal	வியாபாரச் சஞ்சிகை
mark	வியாபார அடையாளம்
organization	வியாபார நிறுவகம்
price	வியாபார விலை
shop	வியாபாரக் கடை
Trading account	வியாபாரக் கணக்கு
Transfer	பேர்ப்பு
Translation	மொழிபெயர்ப்பு
Rights	மொழிபெயர்ப்பு உரிமை
Transliterate	எழுத்துப் பெயர்த்தல்
Translucent	ஒளிக்கசிவான
Transparencies	ஊடுவிடலிகள்
Transparent Tint	ஊடுகாட்டு மென்னிறம்
Transport costs	உய்ப்புச் செலவு
Transpose	மாற்றி வைத்தல்
Travelling expenses	பயணச் செலவு
Tray	தட்டம்
Treadle Press	மிதியச்சுப் பொறி
Treatise	தனிநூல்
Trichromatric printing	மூந்நிற அச்சீடு
Trim	நறுக்கு
flush	மட்ட வெட்டு

Trimmed edges	.. ..	நறுக்கிய விளிம்புகள்
Triple	.. ..	மும்மை
Triplex board	.. ..	மும்மையட்டை
Triplicate form	.. ..	மும்மடிப்படிவம்
Tub sized	.. ..	தொட்டியிற் பதனிட்ட
Tuck Flap	.. ..	செருகு தொங்கல்
Tumbler formes	.. ..	புரளும் படிவங்கள்
Turn over	.. ..	திரும்பல், செய்முதல்
Turnover	.. ..	வருவாய்
Turnover, Annual	.. ..	ஆண்டு வருவாய்
Turned-in edge	.. ..	உண்மடித்த விளிம்பு
Tweezers	.. ..	சாவணம்
Twelvemo	.. ..	பன்னிரண்டிலொன்று
Twenty-four mo	.. ..	இருபத்துநான்கிலொன்று
Two at view	.. ..	பார்வைக்கு இரண்டு
colour	.. ..	இரு நிறம்
printing	.. ..	இருநிற அச்சீடு
line letter	.. ..	இருகோட்டெழுத்து
on	.. ..	இரட்டை
revolution machine	..	இருசுற்றுப் பொறி
Twotone ink	.. ..	இருதுலக்க மை
Two up	.. ..	இரண்டு விழு
Twin wire	.. ..	இரட்டைக் கம்பி
Tympan	.. ..	திம்பன்
Type	.. ..	அச்சு
area	.. ..	அச்சுப்பரப்பு
case	.. ..	அச்சறைப் பெட்டி
casting machine	.. ..	அச்சு வார்ப்புப் பொறி
depreciation	.. ..	அச்சு மதிப்பிறக்கம்
faces	.. ..	அச்சுமுகங்கள்
family	.. ..	அச்சினம்
founder	.. ..	அச்சு வார்ப்பர்
foundry	.. ..	அச்சுவார்ப்பகம்
gauge	.. ..	அச்சு மானி
harmony	.. ..	அச்சிசைபு
high	.. ..	அச்சுயரம்
holder	.. ..	அச்சுத்தாங்கி
metal	.. ..	அச்சுலோகம்

Type Scale	அச்சு அளவிடை
script	தட்டெழுத்தச்சு, தட்டெழுத்துப் பிரதி
setting	அச்சுக் கோத்தல்
selection	அச்சு தெரிவு
sizes	அச்சுப் பருமன்கள்
Typewritten	தட்டியெழுதிய
Typewriter type	தட்டெழுத்தச்சு
Typing Paper	தட்டெழுத்துத் தாள்
Typographer	அச்சியலர்
Typographical layout	அச்சியல் ஏற்பாடு
plan	அச்சியல் திட்டம்
Typography	அச்சியல்

U

Uhertype	உகற்றைப்பு
Ultra violet	ஊதாக்கடந்த
Unabridged	சுருக்காத
Unauthorized Edition	அதிகாரமில்லாப் பதிப்பு
Unbleached paper	வெளிற்றுத்தாள்
Unbound	கட்டாத
Uncut edges	வெட்டா விளிம்புகள்
Underrunning	குறையோட்டம்
Underlay	கீழிணை
Uneven	ஒப்பமில்லா
Unglazed	மெருகிடாத
Ungrained	மணிவரையில்லாத
Uniform Lines	ஒருசீர்க் கோடுகள்
Unit	அலகு
cost	அலகுச் செலவு
equipment	அலகுச் சாதனம்
Unmounted	ஏற்றாத
Unprintable	அச்சிடமுடியாத
Unsewn binding	தையாக்கட்டு
Unsized	பதனிடாத
Upper case	மேலறைப்பெட்டி
Upright	நிறுதிட்டம்

V

Vacuum frame	வெற்றிடச் சட்டம்
Vario-Klischograph	வேரியோ கிளிச்சோகிராபு
Varnish	வாணிசு
Vegetable Parchment	தாவரத்தோற்றாள்
Vaseline	வசலின்
Vegetable size	தாவரப் பதனிட்ட
Vehicle	வாகனம்
Vellum	வெலம்
Verification	வாய்ப்புப்பார்த்தல்
Vernier scale	வேணியர் அளவிடை
Verse	செய்யுள்
Vertical Camera	நிலைக்குத்துக் கமரா
Press	நிலைக்குத்தச்சுப்பொறி
Vibrating	அதிரும்
Vibrator roller	அதிருருளி
Vignetted Block	மங்கி மறை சித்திரப் பதி குற்றி
Vocabulary	சொற்றொகுதி
Volume	புத்தகம், தொகுதி
Vowel	உயிரெழுத்து
V. P. P.	பெ. கொ. த.

W

Wages	ஊதியம்
book	ஊதியப் புத்தகம்
productive	உற்பத்தி யூதியம்
Wallet	பக்கு
Warehouse	இரேகு
Warehouseman	இரேகர்
Wash drawing	கழுவற்சித்திரம்
up	கழுவு
Wastage	கழிவு
Waste paper	கழிவுத்தாள்
sheets	கழிவுத்தாள்கள்
Water colour	நீர் நிறம்
Water mark	நீர்க் குறி
proof paper	நீர்க்காப்புத் தாள்

Wax sprayer	மெழுகு விசிறி
Waxed papers	மெழுகுத் தாள்கள்
Web	பாவு, பீலி
fed	பீலியூட்டிய
Wedges	ஆப்புக்கள்
Weekly	வாரவெளியீடு
Welfare	நலன்
Wet end	ஈரமுனை
Wet-on-wet printing	ஈரமேல் ஈர அச்சிடல்
plate process	ஈரத்தட்டுமுறை
strength	ஈரவலிமை
Wharfedale	வாவடேல்
Whip stitch	சவுக்குத் தையல்
Whirler	சுழலி
White out	வெள்ளையகற்றல்
paper	வெள்ளைத்தாள்
space	வெள்ளிடைவெளி
Whiteness	வெண்மை
Whites	வெள்ளைகள்
Whole fraction	முழுப் பின்னம்
Wholesale book seller	புத்தக மொத்த வியாபாரி
Wide set type	அகலத் தொடையச்சு
spacing	அகல இடைவெளியிடல்
Widely leaded	அகலமாய் ஈயமிட்ட
Width of a Column	நிரலகலம்
Window envelope	யன்னலுறை
Wire mark	கம்பி அடையாளம்
stitched	கம்பியால் தைத்த
With the grain	மணிவரையுடன்
Wood Block	மரப்பதிகுற்றி
cut	மரவெட்டு
engraving	மரப்பொறிப்பு
free	மரக்கலப்பற்ற
Wood furniture	மர இடைக்கட்டை
pulp	மரக்கூழ்
pulp board	மரக்கூழட்டை
type	மர அச்சு
Word division	சொற்பிரிப்பு

Work and Back	..	.. செய்து புரட்டல்
and turn	..	.. செய்து புரட்டல்
tumble	..	.. செய்து முறுக்கல்
twist	..	.. செய்து முறுக்கல்
Work in progress	..	.. நடைபெறும் வேலை
Work, measurement	..	.. வேலை அளவீடு
study	..	.. வேலைப் படிப்பு
Working capital	..	.. இயங்கும் மூலதனம்
Works, Instruction	..	.. வேலை நிருமிப்பு
routine	..	.. வேலை நடைமுறை
Wove Papers	..	.. இழைத்த தாள்கள்
Wrappering	..	.. சுற்றுதல்
Wrappings	..	.. சுற்றும் தாள்
Wrinkle	..	.. சுருங்கல்
Write up	..	.. அறிமுகம்
Writings	..	.. எழுத்துக்கள்
Wrong Fount	..	.. பிழையச்சு

X

X-height	..	.. X-உயரம்
Xylograph	..	.. மர அச்சு
Xylography	..	.. மர அச்சியல்

Y

Yapp binding	..	.. யப்பு கட்டு
Year book	..	.. ஆண்டுப்புத்தகம்
Yield	..	.. வருவாய்

Z

Zig-Zag-End paper	..	.. கோணல் மாணல் அந்தத் தாள்
Zinc	..	.. நாகம்
etching	..	.. நாகச் செதுக்கல்
half tone	..	.. நாக அரைத்துலக்கம்
Zinco	..	.. சிங்கோ
Zodiacal sign	..	.. இலக்கினம்

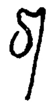
சரவை வாசிப்பில் இடும் குறிகள்

இயலும்போதெல்லாம் திருத்தங்களை ஓரத்திற் காட்டுக ; வரிக்குள் இடவேண்டியவை, திருத்தம் எங்கு என்று காட்டும் குறிகள் மட்டுமே.

ஒரு வரியில் மூன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட திருத்தம் இருந்தால் அவற்றை இரண்டு ஓரத்திலும் பகிர்ந்து போடுக. வரிசை ஒழுங்கு எப்போதும் இடமிருந்து வலமாக இருக்கவேண்டும்.

எழுத்தோ சொல்லோ சொற்கூட்டமோ மாற்ற வேண்டுமானால் வேண்டிய இடத்து அவற்றை வெட்டி, அவற்றுக்குப் பதிலாக இடவேண்டியவற்றை ஓரத்தில் எழுதி அவற்றின் பின் / என்ற குறி இடுக.

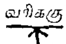
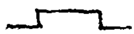
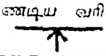
ஓரத்தில் இடும் குறிகளைக் காட்டும் நிரலில், சில இடங்களில் தமிழ்க் குறிப்பின் கீழே ஏற்ற ஆங்கிலமும் காட்டப்பட்டுள.

எண்	செய்யவேண்டியது	வரிக்குள் இடும் குறி	ஓரத்தில் இடும் குறி
1.	ஓரத்திற் காட்டியதை வரியுட் சேர்க்க		புது வரியை எழுதி / என்னும் குறி
2.	நீக்குக	நீக்கவேண்டிய எழுத்தை வெட்டுக	
3.	நீக்கி ஒடுக்குக	நீக்கவேண்டிய பகுதியை வெட்டி என்று குறிக்க	
4.	உள்ளவாறே விடுக	உரிய எழுத்துக்களின்கீழ்க் கோடிடுக	உள் stet
5.	சாய்வெழுத்தாய மாற்றுக	மாற்றவேண்டிய எழுத்தின்கீழ் —— கீறுக	சாய் ital
6.	சிறு பேரெழுத்துக்கு மாற்றுக	மாற்றவேண்டிய எழுத்தின்கீழ் ═══ கீறுக	சி.பே s.c..

எண்	செய்யவேண்டியது	வரிகளுள் இடும் குறி	ஓரத்தில் இடும் குறி
7.	பேரெழுத்துக்கு மாற்றுக	மாற்றவேண்டிய எழுத்தின் கீழ் ≡ இடுக	பே caps
8.	கருப்பெழுத்தாய் மாற்றுக	மாற்றவேண்டிய எழுத்தின் கீழ் ∼∼∼ இடுக	கரு bold
9.	சிற்றெழுத்து இடுக	மாற்ற வேண்டிய எழுத்தைச் சுற்றிக் கட்டுக	சி.எ l.c
10.	ரோமன் எழுத்தாய் மாற்றுக	மாற்ற வேண்டிய எழுத்தைச் சுற்றிக் கட்டுக	ரோம rom
11.	பிழையான சாதி திருத்துக	மாற்றவேண்டிய எழுத்துக்களைச் சுற்றிக் கட்டுக	பி.சா w.f.
12.	எழுத்தை நிமிர்த்துக	மாற்ற வேண்டிய எழுத்துக்களைச் சுற்றிக் கட்டுக	9
13.	பழுதான எழுத்து மாற்றுக	மாற்ற வேண்டிய எழுத்துக்களைச் சுற்றிக் கட்டுக	×
14.	உயர்நிலைக்குக் கொண்டு செல்க	எழுத்து அல்லது எண்ணுக்குக் குறுக்கே / அல்லது ∨	∨/x)
15.	கீழ்நிலைக்குக் கொண்டு செல்க	எழுத்து அல்லது எண்ணுக்குக் குறுக்கே / அல்லது ∧	$\hat{x}$)
16.	சொல்லின் கீழ்க் கோடிடுக	அவ்வாறு செய்யவேண்டிய சொல்லின் கீழ் —— இடுக	கீழ்க்கோடு underline

எண்	செய்யவேண்டியது	வரிக்குள் இடும் குறி	ஓரத்தில் இடும் குறி
17.	ஒடுக்குக-எழுத்திடைவெளி மூடுக	இடைவெளியில் ⁐	⁐
18.	இடைவெளி கூட்டுக*	⁁	#
19.	வரிக்கிடையில் அல்லது பந்திக் கிடையில் இடைவெளி கூட்டுக*	இடைவெளி கூட்டவேண்டிய வரிக் கிடையில் >	#
20.	வரிக்கிடையில்இடைவெளி குறைக்க	ஒடுக்கவேண்டிய வரிக்கிடையில்	குறை # less #
21.	சொல்லுக்கிடையில் வெளியைச் சமன் செய்க	சொற்களிடையில்	சம # eq #
22.	சொல்லிடைவெளி குறைக்க	சொற்களிடையில்	குறை # less #
23.	எழுத்திடைவெளி கூட்டுக	இடைவெளி கூட்ட வேண்டிய எழுத்துக்களுக்கிடையில் |||||	எழுத்து # letter #
24.	இடம்மாற்றுக	எழுத்துக்கள் அல்லது சொற்களுக் கிடையில் ⊔⊓	மாறு trs
25.	வரி நடுவுக்குக் கொணர்க	⌈ ⌉ குறியினால் இடத்தைக் காட்டுக	நடு centre
26.	ஒரு எம் வலமாகத் தள்ளுக	⊏	□

*இடைவெளி அளவு, புதிதாய் ஐதாக்கிய வரிநீளம் எனும் இரண்டையுமோ அவற்றுள் ஒன்றை மாத்திரமோ தெரிவிக்கலாம்.

எண்	செய்யவேண்டியது	வரிக்குள் இடும் குறி	ஓரத்தில் இடும் குறி
27.	இரண்டு எம் வலமாகத் தள்ளுக		
28.	வலப்புறம் தள்ளுக	தள்ள வேண்டிய பாகத்தின் இடப் புறத்தில்	
29.	இடப்புறம் தள்ளுக	தள்ளவேண்டிய பாகத்தின் வலப் புறத்தில்	
30.	காட்டிய இடத்துக்குக் கொணர்க	அவசியமான இடத்தின் எல்லை [ ]	நகர்த்துக move
31.	எழுத்தையோ வரியையோ அடுத்த வரிக்கு அல்லது பந்திக்கு எடுத்துச் செல்க	[	அடுத்தவரி take over
32.	எழுத்தையோ வரியையோ மேல் வரிக்கு அல்லது பந்திக்கு எடுத்துச் செல்க	]	மேல் வரி take back
33.	வரி உயர்த்துக*	உயர்த்த வேண்டிய வரிக்கு மேல்  உயர்த்த வேண்டிய வரிக்குக் கீழ்	உயர்த்துக raise
34.	வரி தாழ்த்துக*	தாழ்த்த வேண்டிய வரிக்குமேல்  தாழ்த்த வேண்டிய வரிக்குக் கீழ் 	தாழ்த்துக lower
35.	புதுப்பந்தி தொடங்குக	புதுப்பந்தி முதற்சொல்லில் [	பு.ப. n.p.
36.	இது புதுப்பந்தியன்று		தொடர்க run on

*இடைவெளி அளவு, புதிதாய் ஐதாக்கிய வரிநீளம் என்னும் இரண்டையுமோ, இவற்றுள் ஒன்றையோ தெரிவிக்கலாம்.

எண்	செய்யவேண்டியது	வரிகளுள் இடும் குறி	ஓரத்தில் இடும் குறி
37	சுருக்கத்தை அல்லது இலக்கத்தை எழுத்துக்கூட்டுக	மாற்ற வேண்டிய சொல்லை அல்லது எண்ணைச் சுற்றிக் கட்டுக	எழுத்திற்போடுக spell out
38.	பிரதியின் விடுபட்ட பாகத்தை இடுக. **கவனிப்பு:** விடுபட்ட பாகத்தைத் தெளிவாய்க் குறித்துப் பிரதியைத் திருப்பி அனுப்ப வேண்டும்	⋏	விடுபட்டது பிரதி பார்க்க out see copy
39.	கமாவாக மாற்றுக, கமா இடுக	எழுத்தின் குறுக்காக / அல்லது ⋏ உரிய இடத்தில் இடுக	,/
40.	மட்டப்படுத்துக	வரிக்கு மேலும் கீழும் ═	═
41	இடைக்கட்டையை அழுத்துக	இடைக்கட்டை அடையாளத்தைச் சுற்றிக்கட்டுக	⊥
42.	செமிகோலனாய் மாற்றுக. செமிகோலன் இடுக	எழுத்தின் குறுக்காக / அல்லது ⋏ உரிய இடத்தில்	;/
43	முற்றுப்புள்ளியாய் மாற்றுக. முற்றுப்புள்ளி இடுக	எழுத்தின் குறுக்காக / அல்லது ⋏ உரிய இடத்தில்	⊙/
44	கோலனாக மாற்றுக. கோலன் இடுக	எழுத்தின் குறுக்காக / அல்லது உரிய இடத்தில் ⋏	(:)/
45.	வினாக்குறியாய் மாற்றுக வினாக் குறி இடுக	எழுத்தின் குறுக்காக / அல்லது உரிய இடத்தில் ⋏	?/
46.	வியப்புக் குறியாய் மாற்றுக. வியப்புக்குறி இடுக	எழுத்தின் குறுக்காக / அல்லது உரிய இடத்தில் ⋏	!/

எண்	செய்யவேண்டியது	வரிக்குள் இடும் குறி	ஓரத்தில் இடும் குறி
47.	அடைப்புக் குறி இடுக	⋏ அல்லது ⋏ ⋏	(/)/
48.	பகர அடைப்பு இடுக	⋏ அல்லது ⋏ ⋏	[/]/
49.	சிறு கோடு இடுக	⋏	|–|
50.	என் வரை இடுக	⋏	என் உன
51.	எம் வரை இடுக	⋏	எம் உம
52.	ஒற்றை மேற்கோட் குறி இடுக	⋏ அல்லது ⋏ ⋏	‘/ ’/
53.	இரட்டை மேற்கோட் குறி இடுக	⋏ அல்லது ⋏ ⋏	“/ ”/
54.	சாய்கோடு இடுக	⋏	(/)
55	சரியோவென்று ஐயப்பட்டால் உரியவர்களிடம் விசாரிக்க	ஐயப்படும் சொல் முதலியவற்றைச் சுற்றிக்கட்டுக	(?)